

КОНТРАКТ

для разведки и разработки золото-меднорудного месторождения «Нурказган»
(Самарское) (согласно дополнению № 4) и геологического изучения
прилегающей к месторождению территории в Карагандинской области в
соответствии с Лицензией серии МГ № 701 (согласно дополнению № 3)

между

Министерством по инвестициям и развитию (согласно дополнению № 10)
Республики Казахстан
(Компетентный орган)

и

Товариществом с ограниченной ответственностью (согласно дополнению № 3)
«Корпорация Казахмыс»
(Недропользователь)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Определения и Толкование терминов
2. Предмет Контракта
3. Срок Контракта
4. Права Сторон
5. Обязанности Сторон
6. Рабочая программа
7. Развитие Социальной инфраструктуры
8. Обучение
9. Производство и продажа драгоценных металлов
10. Право собственности на Имущество и Информацию
11. Налоговые и бухгалтерские допущения
12. Бухгалтерский учет и отчетность
13. Определение налогооблагаемого годового дохода
14. Ревизия и проверка
- 14-1. Реализация продукции добычи. Цена первого товарного продукта.
15. Налоги и другие обязательные платежи
16. Общегосударственные налоги
17. Сбор с аукционных продаж
18. Налог на добавленную стоимость ("НДС")
19. Налоги, удерживаемые у источника дохода
20. Налогообложение
21. Другие вопросы налогообложения
22. Ликвидация и ликвидационный фонд
23. Страхование
24. Мероприятия по охране недр
25. Охрана труда, безопасность населения и персонала
26. Охрана окружающей среды
27. Форс-Мажор
28. Гарантия стабильности Контракта
29. Передача Прав
30. Досрочное прекращение настоящего Контракта и Лицензий
31. Разшение споров и отказ от иммунитета
32. Применимое право и язык настоящего Контракта
33. Уведомления
34. Конфиденциальность
35. Заключительные положения

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Внутренней нормы прибыли

ПРИЛОЖЕНИЕ 1-1

Лицензия МГ 701

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Определённые разрешения

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Дополнительные определения

КОНТРАКТ НА НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЕ

МЕЖДУ

Республикой Казахстан, представленной Компетентным органом от имени Правительства Республики Казахстан, в лице Министерства по инвестициям и развитию (согласно дополнению № 10) Республики Казахстан;

и

Товариществом с ограниченной ответственностью «Корпорация Казахмыс» («Недропользователь»), зарегистрированным в Министерстве юстиции Республики Казахстан (Свидетельство о регистрации № 71-900-АИ от 11 августа 1995 г.), учрежденным акционерным обществом закрытого типа "Асиер" и компанией "Три К Эженлорэйшн энд Майнинг Лтд.", зарегистрированный офис которого расположен по адресу: Казахстан, 470061, г. Караганда, ул. Ерубаяева, 20. (согласно дополнениям № 1 и 3)

ПОСКОЛЬКУ

А. В Конституции, законах и нормативных актах Республики Казахстан записано, что недра Республики, в том числе - полезные ископаемые, являются государственной собственностью Республики;

Б. Правительство Республики Казахстан Постановлением Кабинета Министров Республики Казахстан № 646 от 27 мая 1996 года уполномочило Компетентный орган заключить настоящий Контракт и действовать от имени Республики;

В. Республика и Недропользователь договорились о том, что настоящий Контракт регулирует их взаимные права и обязанности в отношении Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки Полезных ископаемых и Запасов на Контрактной территории в течение всего срока действия Контракта,

ПОСТОЛЬКУ СТОРОНЫ ДОГОВОРИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ

Согласно дополнениям № 8 и 9 стороны соглашаются перейти на применение норм Закона Республики Казахстан «О недрах и недропользовании» от 24 июня 2010 года № 291-IV по настоящему Контракту.

Раздел 1.

Определения и толкования терминов

Определения и термины, разъяснения которым нет в данном разделе, имеют значение, соответствующее определениям и терминам, содержащим в Указе Президента Закона Республики Казахстан, имеющим силу Закона, «О недрах и недропользовании» от 27 января 1996г. №2828 24 июня 2010 года № 291-IV и других законодательных актах об отдельных видах Полезных ископаемых и о техногенных минеральных образованиях действовавших на момент подписания Контракта. Определения и термины также применимы для квалификации переноски и другой деятельности с исполнением Контракта и разбирательством по нему. (согласно дополнениям № 1, 8 и 9)

1.1 При отсутствии иных указаний в настоящем Контракте следующие слова и словосочетания имеют следующие значения:

«Закон о бухгалтерском учете» - Указ Президента Республики Казахстан, имеющий силу закона N0.2732 от 26 декабря 1995 г. "О бухгалтерском учете"; и иные постановления, составляющие законодательство по бухгалтерскому учету Республики Казахстан, действующие на момент возникновения обязательств (согласно дополнению № 1);

«Счета» - все и всякие книги, записи, бухгалтерские журналы, счета, учет и содержание которых ведет Недропользователь в соответствии с Законодательством Казахстана и

собственными требованиями;

«Аффилированное лицо» - любой Стороны означает и включает в себя любое Юридическое или Физическое лицо, которое прямо или косвенно находится в собственности или под контролем этой Стороны либо любого Физического или Юридического лица, которое прямо или косвенно имеет в собственности или под контролем эту Сторону (или в случае Недропользователь, любой акционер Недропользователь или любое Физическое или Юридическое лицо, которое прямо или косвенно имеет в собственности или под контролем этого акционера). Для целей настоящего определения термины "собственность" и "контроль" означают и включают в себя любую ситуацию, в которой какое-либо Физическое или Юридическое лицо имеет в собственности или под контролем по меньшей мере 50% (пятьдесят процентов) номинальной стоимости (при наличии таковой) собственного капитала любого Юридического лица, или в которой оно имеет право осуществлять или контролировать осуществление более 50% (пятидесяти процентов) голосов этого Юридического лица на уровне Наблюдательного совета, исполнительных органов, Руководства или на уровне участников (акционеров). Термин "Аффилированное лицо Стороны" также включает все Юридические лица, которые прямо или косвенно находятся в собственности или под контролем, в соответствии с вышеизложенным, какой-либо группы Физических и/или Юридических лиц, действующих коллективно, и которые имеют в собственности или под контролем какую-либо Сторону;

Допущения - значение этого термина приведено в Статье 11.1 настоящего Контракта;

Приемлемое для банков ТЭО - приемлемое для банков технико-экономическое обоснование, подготовленное недропользователем в связи с потенциальными Запасами, используемое для привлечения финансирования хозяйственной деятельности, которое соответствует международным стандартам, составляется по обычной форме, принятой международными горнодобывающими компаниями, в которое время от времени могут вноситься изменения с целью отражения новых возможностей финансирования;

НЧД - налог на чистый доход филиала, предусмотренный в Статье 20.2.3 настоящего Контракта;

Рабочий день - рабочий день, в который Национальный банк Казахстана или его правопреемник открыт для работы в обычном режиме;

Основные фонды - фонды, которые могут быть амортизированы согласно Статьи 13.1 настоящего Контракта;

Начало Коммерческой добычи - день выхода на уровень Коммерческой добычи;

Коммерческая добыча - день, в который рудник, к удовлетворению недропользователя, фактически вышел и работал непрерывно в течение не менее 90 (девяносто) Рабочих дней на уровне не менее 90% (девяносто процентов) от его гарантированной производительности, на условиях только плановых и гарантированных перебоев, простоев и ремонтов;

Дата объявления коммерческого объекта (Дата финансирования) - Дата получения недропользователем денежных средств на свой банковский счет в форме займа, аккредитива или иной форме финансирования, предоставляемого банком, финансовым учреждением или частным инвестором по предъявлению таковому банку или финансовому учреждению Приемлемого для банков ТЭО.

Компетентный орган – **центральный исполнительный орган, осуществляющий реализацию от имени Республики Казахстан прав, связанных с заключением и исполнением контрактов на разведку, добычу, совмещённую разведку и добычу, за исключением контрактов на разведку, добычу общераспространённых полезных ископаемых, определяемый Правительством Республики Казахстан или актами Президента Республики Казахстан. (согласно Дополнению № 6)**

Решения - все необходимые лицензии, разрешения, одобрения и дозволения, регистрация и перерегистрация, касающиеся любых действий, предметов и вещей, в т.ч. все необходимые по Законодательству Казахстана и/или по требованию Государственных органов;

Контракт - настоящий Контракт на недропользование (в том числе Преамбула и

приложения), а также все изменения и дополнения к ним в соответствии с Статьей 34.5 настоящего Контракта;

Срок контракта - значение этого термина приведено в Статье 3.2 настоящего Контракта;

Подрядчик (Субподрядчик) (согласно дополнению № 1) - означает любое Физическое или Юридическое лицо, которое по контракту с недропользователем выполняет работу или предоставляет услуги, либо поставляет, устанавливает и эксплуатирует производственные средства, материалы, товары или оборудование в целях оказания содействия недропользователю при разработке или ведении операций недропользователя на контрактной территории, а также любых консультантов, подрядчиков, субподрядчиков или поставщиков такого Физического или Юридического лица;

Расходы - все сборы, расходы и издержки, в том числе судебные сборы, расходы и издержки;

Таможенный кодекс - Указ Президента Республики Казахстан, имеющий силу закона, "О таможенном деле в Республике Казахстан" от 20 июля 1995 года 2368 с внесенными 26 января 1996 года изменениями и дополнениями;

Дата вступления в контракта силу - значение этого термина приведено в Статье 3.1 настоящего Контракта;

Юридическое лицо - любая компания, корпорация, ассоциация, организация, фирма, товарищество, совместное предприятие, консорциум, траст, правосубъектная организация или любая организация любого типа и формы вне зависимости от места и способа ее учреждения, основания и регистрации, а также вне зависимости от наличия или отсутствия статуса самостоятельного юридического лица за исключением Государственных органов и Физических лиц;

Исключенные - ионизирующее излучение или загрязнение радиоактивными веществами от ядерного топлива или ядерных отходов, от сгорания ядерного топлива, радиоактивные, токсические, взрывоопасные и иные вредные свойства любых ядерных взрывных устройств и их ядерных компонентов, ударная волна от самолета и иных летательных аппаратов, движущихся на околозвуковых и сверхзвуковых скоростях, террористические акты и все и/или любые Нестраховые риски;

Исполнительные органы - правительство, Кабинет министров, Министерства и Государственные комитеты Республики;

Разведка - осуществление недропользователем, или любым Физическим или Юридическим лицом от его имени, поиска с целью обнаружения новых Ресурсов или оконтуривания и подтверждения Запасов существующих Ресурсов на контрактной территории;

Затраты на финансирование - все затраты, связанные с предоплатой, оценкой, организацией получения, гарантией размещения, обязательствами, ручательствами, обеспечением и иными финансовыми услугами, и Расходами, каким-либо образом возникающими в связи с финансированием, кредитами и ссудами, в отношении которых недропользователем приняты обязательства;

Форс-мажор – Исключенные Риски, стихийные бедствия, пожары, молнии, взрывы, бури, ураганы, наводнения, землетрясения, интервенции, войны, военные действия любого характера, гражданские беспорядки, мятежи, забастовки, локауты, производственные споры, задержки и срывы, эмбарго, отказы или задержки в выдаче Разрешений, выдача Разрешений на неразумных условиях, ненормальные погодные условия, перерывы в работе Коммунальных служб или поставках материалов, товаров, производственных средств, технических знаний, услуг и оборудования, внезапный выход из строя Коммунальных служб, производственных средств, оборудования и машин, любые нарушающие планы акты, действия, события, вызванные обстоятельствами вне разумного контроля Сторон или иных Физических или Юридических лиц за которых они несут ответственность, и не вызванные небрежностью, действиями, бездействием, нарушениями договоров или нарушением установленных по закону обязанностей любой из Сторон или иных Физических или Юридических лиц, за которых они несут ответственность;

Годно котируемая - Доллары США и иная валюта, не подпадающая под действие квот, контроля над обменным курсом или валютного регулирования, обычно имеющая хождение на международных валютных рынках и признанная в качестве свободно конвертируемой Международным Валютным Фондом;

Правительство - Правительство Республики Казахстан;

Исторические затраты - значение этого термина приведено в Статье 6.8 настоящего Контракта;

Нематериальные активы - все нематериальные активы, включая без ограничения следующее:

(i) право собственности, владения или пользования контрактной территорией и любой иной землей, зданиями, правами землепользования, проезда, входа и выхода из вышеупомянутого;

(ii) замысел, планирование и разработка проекта, а также вознаграждение спонсорам в возмещение понесенных расходов, в том числе без ограничения - оплата труда персонала, транспортных издержек и расходов "из своего кармана", финансовых услуг, вознаграждения за юридические и технические консультации, которые не подлежат отнесению к зданиям, производственным средствам и инфраструктуре в соответствии с изложенным в Статьях 13.1.1 и 13.1.6;

(iii) предэксплуатационные инвестиции, в том числе без ограничения - расходы на планирование, управление, администрацию, персонал и иные накладные расходы, вознаграждения директоров, страховые взносы и отчисления, а также оплата произведенных работ или услуг (в том числе - консультации по управлению и иные услуги);

Внутренняя норма прибыли - годовая учетная ставка, в результате применения которой к годовым потокам денежных средств, потраченных или полученных недропользователем, накопленная стоимость равна нулю, как показано в Приложении А к настоящему Контракту;

Законодательство Казахстана - любые и все законы, указы, декреты, постановления, положения, нормы и требования, которые издаются, применяются и соблюдение которых требуется в Казахстане от любого Физического или Юридического лица с юрисдикцией и/или Государственными органами;

Закон об иностранных инвестициях- Закон Республики Казахстан "Об иностранных инвестициях" от 27 декабря 1994 г.;

Лицензия - выданная недропользователю Республикой:

(i) Лицензия МГ 701 от 28 августа 1995 года, и

(ii) Лицензия от 8 августа 1995 г., выданная Республикой, предоставляющая недропользователю единоличное и исключительное право на разведку, разработку и добычу Лицензионного полезного ископаемого в пределах соответствующей территории в течение соответствующего срока, копия которой прилагается к настоящему Контракту в качестве Приложения 1-1;

Контрактная территория – означает территорию, определенную Геологическим и горным отводами, на которой недропользователь вправе проводить Разведку и/или Добычу; (согласно дополнению № 1)

~~Контрактная Территория Лицензии МГ 701 – географический район, указанный в Лицензии МГ № 701, описанный и обозначенный на Плане, прилагаемом к Приложению 1-1;~~

Срок лицензии - соответствующий срок в течение которого Лицензия имеет юридическую силу и действие, предусмотренный в настоящем Контракте и который может быть изменен в соответствии со Статьями 3.3, 26.4 и Статьей 29 настоящего Контракта;

Лицензионное полезное ископаемое - означает содержащиеся в недрах природные залежи золота, меди, и Попутных полезных ископаемых, пригодных для использования в материальном производстве, право Разведку и Добычу которых предоставлено Контрактом; (согласно дополнению № 1)

Недропользователь - ~~вторая сторона настоящего Контракта~~ означает ТОО «Корпорация Казахмыс», расположенное по адресу: Республика Казахстан, г. Жезказган, пл. Металлургов, 1; (согласно дополнениям № 1 и 3)

Лицензионный орган - Республика и любой Исполнительный орган, который после подписания настоящего Контракта определен в качестве имеющего полномочия на выдачу лицензий в соответствии с Законом о недропользовании;

Руководство - должностные лица и персонал недропользователя, которые подотчетны Наблюдательному Совету и Генеральному Директору;

Добыча – весь комплекс работ (операций), связанной с извлечением Полезных ископаемых из недр на поверхность, включая все технологические операции и временное хранение Минерального сырья; (согласно дополнению № 1)

Уведомления - любые уведомления, сообщения, требования или запросы какой-либо Стороны, направленные другой Стороне в соответствии с положениями настоящего Контракта в порядке, предусмотренном в Статье 32 настоящего Контракта;

Производственный год - значение этого термина приведено в Статье 6.1 настоящего Контракта;

Сторона или Стороны - Республика (в лице Компетентных органов) и недропользователь, совместно или по отдельности, в зависимости от обстоятельств;

Обработка лицензионных полезных ископаемых - значение указано в Приложении 3 к настоящему Контракту;

Ресурсы - природная концентрация полезных ископаемых, геологический свойства, размер, глубина и содержание полезного компонента которой оценено недропользователем как указывающее на присутствие возможных Запасов Лицензионных полезных ископаемых;

Роялти - периодические выплаты, производимые недропользователем в соответствии со Статьей 15.4 в связи с правом недропользователя на пользование Полезными ископаемыми в соответствии с настоящим Контрактом;

День подписания - день подписания настоящего Контракта Сторонами, установленный согласно Статьи 34.5;

Государственные - все соответствующие государственные органы, министерства, государственные комитеты и ведомства, как местные, так и республиканские, с любой юрисдикцией по отношению к недропользователю, Лицензии или контрактной территории;

Государственный бюджет - бюджет Республики Казахстан, определяемый Законом о бюджете Республики Казахстан, либо при его отмене или замене - иным соответствующим законодательством, имеющим силу и действие на соответствующий год;

Государственная Экспертиза - анализ, подготовленный недропользователем и соответствующим уполномоченным Исполнительным органом в отношении каждого месторождения, оценивающий Запасы в этом месторождении после завершения Разведки;

Закон о недрах - ~~Указ Президента~~ Закон Республики Казахстан, имеющий силу закона "О недрах и недропользовании" от 27 января 1996 г. 24 июня 2010 года № 291-IV; (согласно дополнению № 8)

Налоговый Кодекс - кодекс Республики Казахстан «О налогах и других обязательных платежах в бюджет» от 10 декабря 2008 года № 99-IV. (согласно дополнению № 7)

Налоговое законодательство - кодекс «О налогах и других обязательных платежах в бюджет» от 10 декабря 2008 года за № 99-IV с изменениями и дополнениями к нему и другие законодательные и нормативно-правовые акты, регулирующие уплату налогов и других обязательных платежей. (согласно дополнению № 7)

Тенге - законная валюта Республики Казахстан, выпускаемая Национальным банком Республики Казахстан;

Третье лицо - любое Физическое или Юридическое лицо, за исключением Республики (или Компетентных органов) и недропользователя;

Нестраховые риски - риски, которые не подлежат страхованию сами по себе, а также риски, в отношении которых не существует разумного страхового обеспечения на рынке страхования по коммерчески применимым ставкам и на коммерчески приемлемых условиях;

Коммунальные службы - все строительные материалы, водоснабжение, отопление, газоснабжение, канализация, дренаж, средства связи, наземные дороги, железные дороги, аэропорты, порты и иная инфраструктура, транспортные службы, объекты и коммуникации общего пользования;

Рабочая программа - программы и планы, подготовленные недропользователем в отношении Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки на контрактной территории;

Год добычи - каждый из последующих периодов в 12 (двенадцать) месяцев, которые начинаются с даты начала Добычи недропользователем Лицензионных полезных ископаемых, добываемых на контрактной территории по Лицензиям и настоящему Договору.

Ссылки в настоящем Контракте на Преамбулу, Статьи, пункты и Приложения являются ссылками на Преамбулу, Статьи, пункты и Приложения настоящего Контракта.

Заголовки Статей в настоящем Контракте приводятся исключительно для удобства ссылок на них, не являются частью и не влияют на толкование и интерпретацию настоящего Контракта.

Все ссылки в настоящем Контракте в единственном числе имеют значение множественного числа и наоборот. Все ссылки на какие-либо предметы или вещи мужского рода подразумевают также женский и средний род, и наоборот.

Там, где допускает контекст, ссылки в настоящем Контракте и Лицензии на какую-либо Сторону включают соответствующих правопреемников и законных сценариев такой Стороны.

***Геологический отвод** – приложение к Контракту, определяющее схематически и описательно участок недр, на котором Недропользователь вправе проводить Разведку;

***Годовая рабочая программа** – программа работ на год, согласованная в установленном порядке с территориальным уполномоченным органом по охране недр, Показатели Годовой программы не могут быть менее показателей соответствующего года минимальной программы работ;

Горный отвод – приложение к Контракту, являющееся неотъемлемой частью и определяющее схематически и описательно участок недр, на котором Подрядчик вправе проводить Добычу;

***Действующее законодательство**- законодательство Государства, действующее на момент появления обязательств;

***Минимальная программа работ по добыче** – программа работ по добыче на весь период Контракта, с минимально допустимой для Недропользователя рентабельностью и представляющая из себя объем добычи руды, расписанный по годам;

***Месторождение** – означает месторождение Нурказган (~~бывшее~~—Самарское) содержащее природное скопление Лицензионных полезных ископаемых. (согласно дополнению № 4)

***Операции по недропользованию** – означают работы, относящиеся к Разведке и Добыче Лицензионных полезных ископаемых на Контрактной территории;

***Попутные полезные ископаемые** – это полезные ископаемые, залегающие и добываемые совместно с золотом, медью и пригодные для использования в материальном производстве;

***Применимое законодательство** – законодательство Республики Казахстан, действующее на момент подписания Контракта;

***Утвержденные запасы**- означают оцененные Государственной экспертизой геологические запасы Лицензионных полезных ископаемых;

***Экологическая безопасность** – состояние защищенности жизненно важных интересов и прав личности, общества от угроз, возникающих в результате антропогенных и природных воздействий на окружающую среду.

* Дополнены согласно Дополнению № 1

*******Казахстанское содержание в работе, услуге** – совокупность суммарная доля стоимости казахстанского содержания в товарах, используемых при выполнении работы, в цене договора и (или) оплаты труда работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, в фонде оплаты труда производителя работы, услуги по договору на выполнение работы или оказание услуги, за вычетом стоимости товаров, используемых при выполнении работы, и цен договоров субподряда.

*******Услуги** – осуществление на платной основе деятельности, необходимой как для непосредственного использования при проведении операции по недропользованию, так и для

деятельности, предусмотренной в контракте в качестве сопутствующей, не направленной на создание (производство) товаров или других материальных предметов.

*******Товары** – оборудование, готовая продукция и иные материально-технические ценности, приобретаемые как для посредственного использования при проведении операции по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте в качестве сопутствующей.

*******Годовая программа закупа товаров, работ и услуг**- документ, составляемый недропользователем, определяющий планируемые недропользователем на один календарный год номенклатуру и объемы товаров, работ и услуг, способы и сроки их приобретения.

*******Среднесрочная программа закупа товаров, работ, и услуг** – документ, составляемый недропользователем, определяющий планируемые им на период до трех лет номенклатуру и объемы товаров, работ и услуг, способы и сроки их приобретения.

*******Долгосрочная программа закупа товаров, работ, и услуг** - документ, составляемый недропользователем, определяющий планируемые им на период до десяти лет или на срок до окончания действия контракта, номенклатуру и объемы товаров, работ и услуг, способы и сроки их приобретения.

*******Работы** - осуществление на платной основе деятельности по созданию (производству) товаров, монтажу оборудования, строительству сооружений и иных объектов, необходимых как для непосредственного использования при проведении операции по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте в качестве сопутствующей.

*******Казахстанский производитель работ, услуг** – граждане Республики Казахстан и (или) юридические лица, созданные в соответствии с законодательством Республики Казахстан, с местонахождением на территории Республики Казахстан, использующие не менее девяноста пяти процентов граждан Республики Казахстан в общей численности сотрудников.

*******Казахстанское содержание в работе, услуге** – совокупная суммарная доля стоимости казахстанского содержания в товарах, используемых при выполнении работы, в цене договора и (или) оплаты труда работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, в фонде оплаты труда производителя работы, услуги по договору на выполнение работы или оказание услуги, за вычетом стоимости товаров, используемых при выполнении работы, и цен договоров субподрядов.

*******Казахстанское содержание в кадрах** - количество казахстанских кадров в процентах к общей численности персонала, задействованного при исполнении контракта, с разбивкой по каждой категории рабочих и служащих.

*******Казахстанский производитель товаров** – граждане Республики Казахстан и (или) юридические лица Республики Казахстан, производящие товары казахстанского происхождения.

*******Казахстанское содержание в товаре** - процентное содержание стоимости используемых местных материалов и затрат производителя товаров на переработку товара, осуществляемых на территории Республики Казахстан, в конечной стоимости товара.

*******Реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операции по недропользованию, и их производителей** – государственная информационная система, предназначенная для контроля и мониторинга закупа товаров, работ и услуг, используемых при проведении операции по недропользованию, и их производителей, а также проведения электронных закупок и формирования перечня товаров, работ и услуг, используемых при проведении операции по недропользованию.

*******Товар казахстанского происхождения** - товар, на который выдан сертификат о происхождении товара для внутреннего обращения, подтверждающий его происхождение на территории Республики Казахстан.

*****дополнены согласно дополнению № 5

*******Местное содержание в работе (услуге)** – совокупная суммарная доля стоимости местного содержания в товарах, используемых при выполнении работы, в цене договора и (или) оплаты труда работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, в

фонде оплаты труда производителя работы (услуги) по договору на выполнение работы или оказание услуги, за вычетом стоимости товаров, используемых при выполнении работы, и цен договоров субподрядов.

*******Местное содержание в кадрах** – количество казахстанских кадров в процентах к общей численности персонала, задействованного при исполнении контракта, с разбивкой по каждой категории рабочих и служащих.

*******Местное содержание в товаре** – процентное содержание стоимости используемых местных материалов и затрат производителя товаров на переработку товара, осуществляемых на территории Республики Казахстан, в конечной стоимости товара.

*******Единая методика расчета организациями местного содержания при закупках товаров, работ и услуг** - утверждаемый Правительством Республики Казахстан порядок, применяемый для расчета местного содержания в закупках товаров, работ и услуг. (согласно дополнению № 6)

*******дополнены согласно дополнению № 8**

1.6. В случаях, в которых в соответствии с положениями настоящего Контракта или Лицензии необходимо получение разрешения какой-либо Стороны, Третьего лица или кого-либо от их имени, отказ или задержка в выдаче такого разрешения без разумных на то оснований не допускаются. Любое такое необходимое разрешение запрашивается посредством Уведомления и выдается посредством Уведомления или договора в письменной форме за подписью всех соответствующих Сторон.

1.7. Каждая Сторона совершает, производит и выдает, а также обеспечивает совершение, производство и выдачу всех актов, Разрешений, документов, документов за печатью и иных вещей в пределах ее полномочий для придания полной юридической силы настоящему Контракту в соответствии с его условиями и обеспечения выполнения и соблюдения всех положений настоящего Контракта.

1.8. В случае каких-либо противоречий или расхождений между настоящим Контрактом и Лицензией Стороны вносят предложения о внесении дополнений и изменений в Лицензии только после составления Приемлемого для банков ТЭО и только в части, касающейся определения границ по Контрактной территории и на глубину для горного и геологического отводов, определенных для проведения разведки и разработки месторождений.

Раздел 2

Предмет Контракта

2.1. Предметом настоящего Контракта является установление договорных отношений в соответствии с Законодательством Казахстана между Республикой в лице Компетентного органа и недропользователем, осуществляющим в соответствии с полученными Лицензиями Разведку, разработку, Добычу, извлечение и Переработку Лицензионных полезных ископаемых на контрактной территории. Все и любые такие действия недропользователя, каким-либо образом осуществляемые на Контрактной территории, совершаются в соответствии с настоящим Контрактом и на его основании, а также без необходимости для Сторон Контракта заключать отдельный договор в этих целях.

2.2. В случае, если в течение разработки или по завершении какого-либо Приемлемого для банков ТЭО недропользователь по своему единоличному усмотрению приходит к выводу о том, что разработка каких-либо Ресурсов является нецелесообразной в коммерческом, экономическом, финансовом или техническом отношении, или что соответствующие инвестиции и внутренняя норма прибыли недропользователя в отношении таких Ресурсов являются коммерчески неприемлемыми для недропользователя, Республика и недропользователь проводят встречу и добросовестные переговоры с целью достижения договоренности о внесении поправок или дополнений в условия настоящего Контракта в целях обеспечения рыночной нормы прибыли на инвестиции Лицензиата Недропользователя и достижения коммерческих целей недропользователя. В частности, Стороны отмечают и выражают согласие с тем, что любая такая корректировка может включать в той мере, в

которой это допускается по Законодательству Казахстана, корректировки в отношении характера, сферы Действия, типа и/или уменьшения размеров роялти, Налогов, сборов, выплат, таможенных сборов и пошлин. До времени достижения Сторонами договоренности относительно вышеизложенного недропользователь вправе приостановить все и любые его операции в соответствии со Статьей 4.2.4, причем при невозможности для Сторон достичь такой договоренности недропользователь вправе прекратить настоящий Контракт в соответствии со Статьей 29.2.

Раздел 3.

Срок контракта

3.1. Настоящий Контракт и соответствующие права, обязанности, обязательства, ответственность Сторон, предусмотренные настоящим Контрактом,

~~3-1.1 В соответствии с пунктом 3.3 Контракта, срок действия Контракта по Лицензии на разведку, с учетом двойного продления, истекает 28 августа 2004 года, по Добыче — 28 августа 2024 года (дополнен согласно Дополнению № 1) срок разведки для оценки коммерческого обнаружения заканчивается 28.08.2006г. (согласно дополнению № 2)~~

~~Недропользователю предоставляется исключительное право добычи на контрактной территории с даты регистрации дополнения № 10 к Контракту в Компетентном органе и до 28 августа 2024 года. Период разведки с учетом третьего 5 (пятого) продления для окончательной оценки коммерческого обнаружения на 4 (четыре) года составляет 11 (одиннадцать) 15 (пятнадцать) 17 (семнадцать) лет и заканчивается 28.08.2008г. 2012 2014 года (согласно дополнениям № 4, 5 и 9) Недропользователю предоставляется исключительное право добычи на контрактной территории с даты регистрации дополнения № 10 к Контракту в Компетентном органе и до 28 августа 2024 года. (согласно дополнению № 10)~~

3.2. Сроком действия настоящего Контракта (далее "Срок Контракта"), является период, начинающийся с Даты вступления в силу и, в зависимости от досрочного прекращения, предусмотренного положениями Статьи 29 Контракта, заканчивающийся датой окончания действия Лицензии (которая может быть продлена в соответствии со Статьями 3.3 и 26.4).

3.3. В Срок Лицензии вносятся следующие изменения.

3.3.1. При подписании настоящего Контракта, Лицензия предоставляет недропользователю право осуществлять Разведку и связанную с ней деятельность по геологическому изучению в течение 5 (пяти) лет, начиная с даты выдачи Лицензии, а также осуществлять дальнейшую производственную деятельность в течение последующего периода в 20 (двадцать) лет. В целях предоставления недропользователю возможности осуществлять свою деятельность в течение более длительных сроков, предусмотренных в соответствии со Статьей 34 (1), (4) и (5) Закона о недрах (принимая во внимание тот факт, что данный закон вступил в силу после выдачи Лицензии), Стороны договариваются о том, что не позднее 60 (шестидесяти) дней после настоящей даты, если Лицензиат ~~Недропользователь~~ (согласно Дополнениям № 1 и 10) попросит об этом, они вносят поправки и производят повторную выдачу каждой из Лицензий с тем, чтобы первоначальный соответствующий Срок Лицензии составлял до 6 (шести) лет на Разведку и дополнительно 25 (двадцать пять) лет впоследствии - на производство.

3.3.2. В случае, если Недропользователь осуществляет активную деятельность по Разведке, Добыче, извлечению и Переработке на Контрактной территории во время окончания первоначального Срока Лицензии (в соответствии с поправками к Статье 3.3.1.), Недропользователь имеет право продлить Срок Контракта и этот Срок Лицензии на максимально допустимый в соответствии с Законом о Недрах период (или на более короткий срок, по запросу Недропользователя). При отсутствии конкретного запрета по Законодательству Казахстана, Республика выдает разрешение на такое продление Срока Лицензии в течение 3 (трех) месяцев с даты подачи Недропользователем Уведомления о своем решении продлить его и дополнительной Рабочей программы в Компетентный орган (в который документы представляются не позднее, чем за 12 (двенадцать) месяцев до окончания

первоначального Срока Лицензии (с учетом поправки), а также уплачивает Компетентному органу соответствующий лицензионный сбор. По получении разрешения на продление Срока Лицензии, Срок Контракта автоматически продлевается на равный период без дополнительной платы. Положения и условия Лицензии и настоящего Контракта в течение любого такого продлеваемого периода идентичны положениям и условиям первоначального Срока Лицензии и Срока Контракта. Продление Срока Лицензии и Срока Контракта в соответствии со Статьей 3.3. не оказывает какого-либо воздействия на права и обязанности Сторон по настоящему Контракту.

До окончания пятого Производственного года (либо, в случае изменения Лицензии согласно Статьи 3.3.1., шестого Производственного года), Недропользователь представляет Уведомление Республике, в котором указывается участок или участки Контрактной территории, которые он пожелал бы сохранить в качестве Контрактной территории по Лицензии с целью ведения на ней дальнейшей Разведки и возможной последующей разработки, при этом остальную часть Контрактной территории Недропользователь освобождает Стороны договариваются о том, что указанные участки Контрактной территории, которые Недропользователь желает сохранить, становятся предметом Лицензии и настоящего Контракта без каких-либо дополнительных действий Сторон. Несмотря на освобождение Недропользователем части Контрактной территории, Недропользователь сохраняет без производства Расходов все права прохода через освобожденную часть, а также все сервитутные права в отношении коммунальных служб, дорог и иных объектов на освобожденной части, которые могут быть необходимы для Разведки и разработки на сохраненном участке (участках).

Раздел 4. **Права Сторон**

4.1. Республика настоящим ручается, гарантирует и обязуется перед Недропользователем в том, что Компетентный орган в установленном порядке уполномочены и имеют право:

4.1.1. представлять Правительство на всех и любых переговорах или встречах с Недропользователем относительно условий и исполнения настоящего Контракта и Лицензий, а также любых поправок или дополнений к настоящему Контракту (составленных в соответствии со Статьей 34.5) или к Лицензиям, а также в отношении заключения отдельного контракта или контрактов при открытии любых Ресурсов, относящихся к полезным ископаемым, помимо Лицензионных полезных ископаемых;

4.1.2. подписать от имени Правительства настоящий Контракт и любой иной отдельный контракт на разработку любых Ресурсов в соответствии с Лицензией на Контрактной территории (в соответствии со Статьей 4.1.1 настоящего Контракта); выдавать и получать от имени Правительства Уведомления в соответствии с настоящим Контрактом; а также выдавать и подписывать от имени Правительства Разрешения в соответствии с настоящим Контрактом;

4.1.3. представить настоящий Контракт на регистрацию и в Главную налоговую инспекцию для утверждения в соответствии со Статьями 5.1.10. и 5.1.11. настоящего Контракта;

4.1.4. представлять в Компетентный орган любые предложения о поправках или дополнениях к Лицензии.

4.2. Республика настоящим ручается, гарантирует и обязуется перед Недропользователем в том, что в течение всего Срока Контракта и Срока Лицензии, Недропользователь имеет и будет иметь право:

4.2.1. самостоятельно, а также на единоличной и исключительной основе предпринимать любые действия, связанные с Разведкой, разработкой, Добычей, извлечением и Переработкой Лицензионных полезных ископаемых в пределах Контрактной территории, в том числе любое использование вскрышных пород и иных техногенных образований в соответствии с Законодательством Казахстана и в соответствии с условиями Лицензии

настоящего Контракта;

4.2.2. по своему усмотрению осуществлять все или любое из нижеследующего:

4.2.2.1. импортировать, использовать и экспортировать активы, в том числе Лицензионные полезные ископаемые в любой форме, производственные средства, оборудование, материалы, товары и услуги, а также все и любые материалы или технические знания, необходимые для Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки на Контрактной территории в соответствии с настоящим Контрактом;

4.2.2.2. свободно осуществлять на территории Республики и за рубежом все переводы денег и иные переводы, связанные с деятельностью Недропользователя и инвестициями в соответствии с настоящим Контрактом в Свободно конвертируемой валюте, в том числе без ограничений. вкладов в акционерный капитал; прибылей, дивидендов, дохода от прироста акционерного капитала; выручки от реализации или ликвидации части или всех инвестиций, процентов; оплаты за услуги по управлению и техническую помощь; денежных средств от продажи активов; компенсаций и возмещения убытков; а также выплат, связанных с исполнением контрактов, в том числе договоров займа, в частности, займа акционеров, при условии, что налоги и другие обязательные платежи осуществляются в соответствии с правилами, установленными Законодательством Казахстана, ратифицированными международными договорами, а также в соответствии с настоящим Контрактом;

4.2.2.3. получать и хранить иностранную валюту (за исключением Тенге), в том числе - выручку от реализации продукции, на банковских счетах за рубежом и в Казахстане без обязательной конвертации такой иностранной валюты в Тенге; и

4.2.2.4. во всякое время свободно открывать и вести, гарантировать и обеспечивать права защиты в отношении любого одного или более залоговых счетов за границей в иностранной валюте, а также всех или любых денежных средств, связанных с кредитованием;

4.2.3. вести строительство в пределах Контрактной территории или иных земельных участков, должным образом выделенных в соответствии с действующим Законодательством Казахстана при выделении Недропользователю производственных и социальных объектов, необходимых для успешного осуществления им своих операций, а также для использования средств связи и коммунальных служб в пределах и за пределами Контрактной территории;

4.2.4. приостанавливать всю и любую Разведку, разработку, Добычу, извлечение, Переработку или любые иные операции во всякое время на Контрактной территории на срок, необходимый для определения коммерческой, экономической, финансовой или технической целесообразности разработки каждого из Ресурсов к удовлетворению Недропользователя;

4.2.5. создавать филиалы, представительства, казахстанские Юридические лица и иные офисы в пределах и за пределами Контрактной территории в соответствии с Законодательством Казахстана;

4.2.6. нанимать и увольнять работников по своему усмотрению в соответствии с Законодательством Казахстана, а также нанимать иностранных Подрядчиков по усмотрению Недропользователя;

4.2.7. нанимать Подрядчиков для Разведки, разработки, добычи и переработки на Контрактной территории или в связи с этим;

4.2.8. вносить предложения по отдельным льготам в соответствии со Статьей 4 Закона об иностранных инвестициях;

4.2.9. передавать или отдавать в залог часть или все свои права по Лицензии в соответствии с условиями настоящего Контракта;

4.2.10. прекращать все или любые операции в соответствии с условиями настоящего Контракта;

4.2.11. исполнять все свои обязанности и обязательства в соответствии с настоящим Контрактом.

4.3. Республика настоящим ручается и гарантирует Недропользователю, что ни одно из положений Контракта не противоречит Законодательству Казахстана.

Раздел 5. **Обязанности Сторон**

Республика настоящим обязуется и гарантирует (в качестве лица, принявшего на себя основное обязательство, но не просто в качестве поручителя) Недропользователю следующее:

5.1.1. защищать собственность, права, активы и интересы Недропользователя на Контрактной территории или в связи с ней против национализации, экспроприации, принудительного отчуждения, конфискации или реквизиции;

5.1.2. гарантировать соблюдение прав и интересов Недропользователя Государственными органами в соответствии с Контрактом;

5.1.3. в соответствии со Статьей 5.4 Закона об иностранных инвестициях, возмещать или защищать Недропользователя от всех убытков, Затрат, вреда, ущерба, претензий или обязательств, возникших для Лицензиата **Недрядчика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** или понесенных им в результате или в связи с: (i) досрочным прекращением Республикой настоящего Контракта, или Компетентным органом Лицензии в соответствии со Статьей 29.1, (ii) любым нарушением Республикой любого из своих обязательств или обязанностей в соответствии с настоящим Контрактом, (iii) любым неисполнением Компетентным органом или любым иным Государственным органом своих обязательств и обязанностей в соответствии с Лицензиями, а также (iv) любыми незаконными действиями Государственных органов;

5.1.4. гарантировать невмешательство любых Государственных органов в действия Недропользователя на Контрактной территории или в связи с ней (за исключением обычной и законной административной деятельности или контроля со стороны Государственных органов);

5.1.5. оказывать Недропользователю содействие (в том числе в предоставлении всеми или любыми Государственными органами содействия, необходимого для своевременного получения всех требуемых или рекомендуемых Разрешений (в том числе без ограничения - Разрешений, предусмотренных в Приложении 2), льгот, отказов, концессий или лицензий, и предпринимать все иные меры, а также совершать все иные акты, действия и вещи, которые могут быть необходимы в целях приведения в действие настоящего Контракта и предоставления Недропользователю возможности достичь целей настоящего Контракта;

5.1.6. обеспечить Недропользователя всеми необходимыми данными, информацией и материалами, необходимыми Недропользователю для эффективного осуществления его операций, в том числе без ограничения - геологическими данными, топографическими картами и географическими координатами в соответствии с действующим законодательством;

5.1.7. обеспечить отвод земельных участков Недропользователю в соответствии с Лицензиями и Законодательством Казахстана;

5.1.8. подготовить совместно с Недропользователем и, при условии наличия Разрешения Недропользователя, осуществить Государственную экспертизу после завершения Разведки и последующего открытия каких-либо Запасов Лицензионных полезных ископаемых до получения выделенного горного отвода под эти запасы;

5.1.9. гарантировать Недропользователю защиту от изменений в Законодательстве Казахстана в соответствии со Статьей 6 Закона об иностранных инвестициях и Статьей 27 настоящего Контракта;

5.1.10. представить настоящий Контракт для регистрации в Компетентном органе, являющееся уполномоченным Государственным органом, в течение установленных 10 (десяти) дней и получить такую регистрацию немедленно после такового представления;

5.1.11. через Компетентный орган представить настоящий Контракт в Главную налоговую инспекцию для его рассмотрения, согласно Статье 94 Налогового кодекса, в течение установленных 10 (десяти) дней и получить в этой инспекции разрешение, утверждающее налоги и связанные с ними положения настоящего Контракта, немедленно после такового представления;

5.1.12. выступая в качестве Компетентного органа, возобновлять или продлевать Срок Лицензии согласно Статьям 3.3 и 26.4 настоящего Контракта и вносить поправки или

изменения в Лицензии согласно Статьи 1.8 настоящего Контракта.

5.2. Лицензиат ~~Подрядчик~~ **Недропользователь (согласно Дополнениям № 1 и 10)** обязуется:

5.2.1. использовать Контрактную территорию исключительно для целей Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки в соответствии с настоящим Контрактом;

5.2.2. в связи с Разведкой, разработкой, Добычей, извлечением и Переработкой, применять эффективные, признанные во всем мире методы и способы, осуществлять деятельность в соответствии с настоящим Контрактом согласно Приемлемого для банков ТЭО, подготовленному Недропользователем, с последующими периодическими поправками, вносимыми Недропользователем, с учетом всех изменений в экономических условиях, условиях добычи и технических условиях;

5.2.3. действовать в соответствии с согласованными в установленном порядке и оптимальными технологическими, добычными и техническими схемами, обеспечивающими безопасность сотрудников и населения;

5.2.4. направлять Уведомление Республике об открытии какого-либо Ресурса по завершении Разведки и оценки целесообразности дальнейшей разработки, и представлять заключение и Уведомление Республике в течение 60 (шестидесяти) дней после завершения таковой оценки целесообразности; провести совместно с Республикой Государственную экспертизу выявленных потенциальных Запасов до получения горного отвода на эти Запасы. **Начать промышленную Добычу только после проведения Государственной экспертизы запасов специальным уполномоченным исполнительным органом; (согласно Дополнению № 1)**

5.2.5. разрешить Третьим лицам свободно передвигаться в пределах Контрактной территории, а также пользоваться коммунальными службами или осуществлять работу любого вида, включая поиск и разработку иных полезных ископаемых, за исключением Лицензионных полезных ископаемых, при условии, что это не налагает дополнительных обязательств и обязанностей на Недропользователя в отношении безопасности таковых Третьих лиц, а также при условии, что таковые действия не препятствуют или иным образом воздействуют на какие-либо действия Недропользователя;

5.2.6. **Обязательно использовать оборудование, материалы и готовую продукцию, произведённые в Республике Казахстан, при условии их соответствия требованиям конкурса и законодательства Республики Казахстан в техническом регулировании. (согласно Дополнению № 5)**

5.2.7. **Обязательно привлекать казахстанских производителей работ, услуг при проведении операции по недропользованию, включая использование воздушного, железнодорожного, водного и других видов транспорта, если эти услуги соответствуют стандартам, ценовым и качественным характеристикам однородных работ и услуг, оказываемых нерезидентами Республики Казахстан. (согласно Дополнению № 5)**

5.2.8. предоставлять Республике годовую Рабочую программу и последующую информацию о ходе ее осуществления;

5.2.9. обеспечить за счет Расходов Недропользователя документы и информацию, разумно и в установленном порядке затребованную Республикой, а также предоставить доступ к рабочим участкам, при своевременном Уведомлении и в разумные сроки, уполномоченным Исполнительным органам при исполнении ими своих обязанностей;

5.2.10. представлять геологические отчеты о своих операциях на ~~Лицензионной~~ **Контрактной (согласно Дополнению № 1)** территории Исполнительному органу, ответственному за охрану и использование недр;

5.2.11. по прекращении горных работ, закрыть временно или постоянно рудник и сооружения, связанные с Разведкой, разработкой, Добычей, извлечением и Переработкой на Контрактной территории в соответствии с Законом о недрах.

~~*****5.2.12. Произвести возврат контрактной территории в установленном порядке за исключением территории коммерческого обнаружения.~~ **Обеспечить равные условия оплаты труда для казахстанского персонала по отношению к привлеченному иностранному персоналу. (согласно дополнению № 6)**

~~*****5.2.13. Ежегодно не позднее 1 февраля планируемого для проведения закупок года либо не позднее шестидесяти календарных дней с даты регистрации контракта на недропользование представлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку годовую программу закупок товаров, работ и услуг на предстоящий год. При привлечении подрядных организаций предусматривать в условиях конкурса требования по казахстанскому содержанию в товарах, работах, услугах в соответствии с законодательством о недропользовании. (согласно дополнению № 6)~~

~~*****5.2.14. Ежегодно не позднее 1 февраля либо не позднее шестидесяти календарных дней с даты регистрации контракта на недропользование представлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку среднесрочную и долгосрочную программы закупок товаров, работ и услуг на предстоящие периоды. Размер казахстанского содержания по контракту при проведении операций разведки и разработки составляет к товарам, работам и услугам:~~

~~По товарам от 18%, по работам и услугам-85%, при условии, что если в Республике Казахстан имеются товары, работы, услуги, соответствующие стандартам. Ценовым и качественным характеристикам однородных товаров, работ и услуг, оказываемых нерезидентом Республики Казахстан, а также при условии их соответствия требованиям проектного документа и законодательства Республики Казахстан о техническом регулировании. (согласно дополнению № 6)~~

~~*****5.2.15. Ежеквартально не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку отчеты о приобретенных товарах, работах и услугах и об исполнении обязательств по местному содержанию в кадрах. (согласно дополнению № 8)~~

~~*****5.2.16. Ежеквартально не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку отчеты об исполнении обязательств по размеру расходов, направляемых на обучение, повышение квалификации и переподготовку работников, являющихся гражданами РК, задействованных при исполнении контракта и (или) обучение граждан Республики Казахстан по перечню специальностей, согласованному с компетентным органом.~~

~~*****5.2.17. Ежегодно не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять компетентному органу отчет об исполнении обязательств по казахстанскому местному содержанию в кадрах. (согласно дополнению № 8)~~

~~*****5.2.18. Представлять отчетность, подтвержденную аудиторским отчетом, в соответствии с требованиями Инициативы прозрачности деятельности добывающих отраслей в порядке, утвержденном Правительством Республики Казахстан.~~

~~*****5.2.19. Зарегистрироваться в реестре товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей.~~

~~*****5.2.20. При внесении изменений и (или) дополнений в годовую программу закупок товаров, работ и услуг в течение пяти рабочих дней предоставлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку информацию об этих изменениях и (или) дополнениях.~~

~~*****дополнены согласно дополнению № 5~~

~~*****5.2.21. Ежегодно **В соответствии с подпунктом 12-1) пункта 1 статьи 76 Закона** недропользователь обязуется осуществлять ежегодное финансирование финансирование научно-исследовательских, научно-технических и (или) опытно-конструкторских работ, оказываемых казахстанскими производителями товаров, работ и услуг, в размере не менее 1% от совокупного годового дохода по контрактной деятельности. (согласно дополнению № 9)~~

~~В случае перевыполнения объема обязательств по финансированию научно-исследовательских, научно-технических и (или) опытно-конструкторских работ по итогам текущего года недропользователь осуществляет корректировку (зачет) объемов перевыполненных обязательств на следующие отчетные периоды.~~

~~В случае отсутствия казахстанских производителей научно-исследовательских,~~

научно-технических и (или) опытно-конструкторских работ финансирование данных работ, оказываемых иностранными производителями, осуществляется по разрешению компетентного органа.

Исполнением обязательства по финансированию научно-исследовательских, научно-технических и (или) опытно-конструкторских работ является фактически понесенные расходы недропользователя на указанные работы, связанные с деятельностью в рамках контракта на недропользование, а также с деятельностью, не связанной с контрактом на недропользование, направленной на получение продукции (переделов) с высокой добавленной стоимостью, исследования в области экологии, охраны труда, обеспечения безопасного ведения работ, энергосбережения в рамках производственной деятельности (технологического цикла) и расходы на финансирование научных исследований, осуществляемых субъектами научной и (или) научно-технической деятельности в соответствии с Законом Республики Казахстан «О науке», а также элементов индустриально-инновационной инфраструктуры в соответствии с Предпринимательским кодексом Республики Казахстан. (пункт изложен согласно дополнению № 10)

*****5.2.22. Ежеквартально не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в компетентный орган по утвержденным Правительством Республики Казахстан формам и порядку отчеты об исполнении обязательств по финансированию научно-исследовательских, научно-технических и (или) опытно-конструкторских работ.

*****дополнены согласно дополнению № 8

Раздел 6.

Рабочая программа

Исключен дополнением № 7

6.1. Недропользователь обязуется произвести определенные минимальные Расходы в течение первых 5 (пяти) Производственных лет, как предусмотрено в настоящей Статье 6. Под "Производственным годом" подразумевается каждый из 5 (пяти) последовательных 12 (двенадцати) месячных периодов, начинающийся с даты начала операций Недропользователя на Контрактной территории, которая выбирается Недропользователем по своему усмотрению, но не позднее даты, установленной по Законодательству Казахстана. Не позднее 30 (тридцати) дней после начала операций на Контрактной территории, Недропользователя подает Уведомление Республике с указанием даты начала таковых операций.

6.2. Минимальная сумма Расходов, которые Недропользователь производит в течение каждого из первых 5 (пяти) Производственных лет в связи с Рабочими программами, осуществляемыми Недропользователем или от его имени на Лицензионной территории, составляет сумму (в долларах США), указанную ниже в четвертой колонке ("Всего") по каждому такому Производственному году:

	Геологич. Разведка	Геологич. изучение	Геологич. изучение	
	("район Самарк.")	("район Самарк.")	(«участок Шокай»)	Всего
1 Первый Производств. год	600.000	1.000.000	600.000	2.200.000
2 Второй производств. год	600.000	1.000.000	600.000	2.200.000
3 Третий Производств. год	600.000	1.200.000	600.000	2.400.000
4 Четвертый Производств. год	600.000	800.000	600.000	2.000.000

5-Пятый

Производств. год	600.000	1.000.000	600.000	2.200.000
ИТОГО:	3.000.000	5.000.000	3.000.000	11.000.000

Недропользователь предпримет разумные усилия для пропорционального распределения всех Расходов, понесенных в течение каждого Производственного года, как указано в первых 3 (три) колонках по каждому производственному году. Однако, Недропользователь не нарушает настоящую Статью 6.2., пока общие Расходы, понесенные в течение каждого Производственного года, равны или превышают сумму, указанную в четвертой колонке.

6.3. В Контексте настоящей Статьи 6 считается, что Расходы, понесенные Недропользователем в течение первого Производственного года, включают все Расходы, понесенные Недропользователем после даты Лицензий и до начала второго Производственного года.

6.4. Любые Расходы, произведенные Недропользователем в любой Производственный год сверх минимальной суммы на Производственный год, указанной в вышеизложенной Статье 6.2., зачитываются по смете необходимых Расходов в последующем Производственном году.

6.5. В случае, если Расходы, произведенные Недропользователем в любом Производственном году, меньше соответствующей минимальной суммы на этот Производственный год, указанной в четвертой колонке вышеизложенной Статье 6.2., Недропользователь увеличивает минимально установленную сумму на следующий Производственный год на 110% (сто десять процентов) от недостающей суммы. В течение 60 (шестидесяти) дней после завершения 5-го (пятого) Производственного года, недостающая сумма (при наличии таковой) уплачивается в Государственный бюджет.

6.6. В случае, если срок действия настоящего Контракта истекает или прекращается досрочно в соответствии со Статьей 29, до окончания пятого Производственного года, минимальные Расходы, которые Недропользователь обязан произвести в соответствии со Статьей 6.2. в течение последнего Производственного года распределяются пропорционально в зависимости от количества дней в Производственном году, в течение которых действует настоящий Контракт.

6.7. В контексте настоящей Статьи 6, "Расходы" в отношении Рабочей программы означают любые платежи и расходы, осуществленные или понесенные Недропользователем в отношении или в связи с Контрактной территорией, в том числе без ограничения Расходы и издержки относительно:

6.7.1. Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки Лицензионных полезных ископаемых на Контрактной территории;

6.7.2. геологическое изучение в пределах Контрактной территории;у

6.7.3. уплаты сборов, пошлин и иных платежей и удержаний в целях получения и обеспечения действия разрешений или иных документов, необходимых в соответствии с Лицензией или в соответствии с Законодательством Казахстана, которые выдаются или будут выдаваться Государственными органами или иными юридическими лицами в отношении предоставления прав на пользование недрами и земельными участками;

6.7.4. любых иных затрат и расходов, понесенных внутри и за пределами Казахстана в связи с Контрактной территорией, Лицензией или Контрактом, в том числе всех расходов в отношении экологических и иных исследований, заработной платы работников, оплаты юридических услуг, Затрат на финансирование, консультационных услуг и стоимости оборудования, технических и иных услуг; а также

6.7.5. любых Приемлемых для банков ТЭО.

***Дополнены пунктами 6.9-6.12 согласно Дополнению № 1**

***6.9. Недропользователь осуществляет Добычу в соответствии с согласованной с Компетентным органом Минимальной программой работ по добыче, прилагаемой к Контракту и Годовой рабочей программой. Годовую программу по Добыче недропользователь согласовывает с территориальным государственным органом по исползованию и охране**

недр. При этом Годовая рабочая программа по своим показателям не может быть меньше соответствующего года Минимальной программы работ по добыче согласованной с Компетентным органом.

~~*6.10. Годовая программа работ подготавливается с учетом технико-экономических расчетов и обоснований, экспертной оценки запасов Месторождения и других материалов с учетом положительной практики разработки месторождений.~~

~~*6.11. После проведения технологических исследований в рамках Рабочей программы по геологическому изучению и утверждения технологического регламента по обогащению руд, Недропользователь может пересмотреть Рабочую программу и финансово-экономическую модель к нему по согласованию с Компетентным органом.~~

~~*6.12. Недропользователь может вносить предложения об изменении и/или дополнении согласованной Минимальной программы работ. Изменения, дополнения и поправки в Минимальную программу работ по Добыче вносятся в письменном виде при обоюдном согласии Недропользователя и Компетентным органом.~~

Раздел 7.

Развитие Социальной инфраструктуры

(изложена согласно дополнению № 10)

~~Лицензиат обязуется предусмотреть в Приемлемом для банков ТЭО развитие социальной инфраструктуры на Лицензионной территории по характеру и в размерах, которые Лицензиат добросовестно считает разумными, соответствующими и необходимыми для его инвестиций и коммерческой деятельности.~~

~~Подрядчик Недропользователь на период оценки коммерческого обнаружения с учетом продления срока разведки до 28 августа 2014 года, ежегодно производит отчисления на социальную сферу и развитие инфраструктуры в бюджет региона в размере 35 000 (тридцать пять тысяч) долларов США **5 250 000 (пять миллионов двести пятьдесят тысяч) тенге** с момента подписания настоящего Дополнения №9. (согласно дополнениям № 5 и 9)~~

~~В течение срока действия контракта недропользователь производит ежегодные отчисления на социально-экономическое развитие региона и развитие его инфраструктуры в размере 5 250 000 (пять миллионов двести пятьдесят тысяч) тенге в бюджет местного исполнительного органа области на код бюджетной классификации 206114 «Отчисления недропользователей на социально-экономическое развитие региона и развитие его инфраструктуры», согласно Единой бюджетной классификации.~~

Раздел 8.

Обучение

(изложена согласно дополнению № 10)

~~Осуществлять в финансирование обучения, повышения квалификации и переподготовки работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, задействованных при исполнении контракта в размере 0,1% от ежегодного объема инвестиций на добычу и 1% от ежегодного объема инвестиций на разведку. В случае неполного исполнения обязательств по размеру расходов, направляемых на обучение, повышение квалификации и переподготовку работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, задействованных при исполнении контракта, оставшаяся сумма средств используется на обучение граждан РК по перечню специальностей, согласованному с компетентным органом. (согласно дополнению № 8 и 9)~~

~~Недропользователь обязуется осуществлять в период проведения разведки и добычи финансирования обучения, повышения квалификации и переподготовки работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, задействованных при исполнении контракта и (или) обучение граждан Республики Казахстан по перечню специальностей согласованному с компетентным органом, в размере 1% в период разведки и 0,1% в период добычи от общего~~

объема инвестиций.

В случае превышения объемов требуемого финансирования, предусмотренного в настоящем пункте, по итогам какого-либо года, указанные суммы превышения зачисляются в счет обязательств по финансированию обучения, повышения квалификации и переподготовки работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, будущих периодов и учитываются как расходы того периода, в счет обязательства, которого они были зачтены.

Исполнением обязанности, указанной в настоящем пункте, являются фактические понесенные расходы недропользователя по финансированию подготовки и переподготовки граждан Республики Казахстан, в том числе на приобретение по представленному местным исполнительным органом области, города республиканского значения, столицы и согласованному с компетентным органом перечню товаров, работ, услуг, необходимых для улучшения материально-технической базы организации образования, осуществляющих на территории соответствующей области, республиканского значения, столицы подготовку кадров по специальностям, непосредственно связанным со сферой недропользования, а также расходы по финансированию профессиональной подготовки и переподготовки кадров в собственных учебных (обучающих) центрах при юридическом лице, являющимся недропользователем.

Раздел 9.

Производство и продажа драгоценных металлов

9.1 Недропользователь ведет добычу Лицензионных полезных ископаемых и имеет право на основании настоящего Контракта и в соответствии со Статьей 13 Закона (исключен Дополнением № 1), свободно экспортировать (после получения необходимых экспортных лицензий) за пределы Республики весь объем Лицензионных полезных ископаемых на любые аффинажные заводы с правом хранения на месте аффинажа и последующей продажи на экспорт 100 % (ста процентов) аффинированных Лицензионных полезных ископаемых без обязательства помешать на счета по металлам, предлагать на продажу или продавать вышеупомянутое на первичных аукционах в Республике. Недропользователь имеет право экспортировать иные аффинированные металлы в соответствии с Законодательством Казахстана. Суммы, вырученные от продаж могут удерживаться и использоваться Недропользователем, как это предусмотрено в соответствии со Статьей 4.2.2 настоящего Контракта.

9.2. Местоназначение Лицензионных полезных ископаемых, добытых Недропользователем определяется по полному усмотрению Недропользователя за исключением случаев, противоречащих политическим интересам Республики, определяемых решением Республики в отношении всех юридических лиц, без исключения, о котором Республика немедленно дает Уведомление Недропользователю.

9.3. Республика, действуя через Компетентные органы, имеет первоочередное право на приобретение каждый Производственный год Лицензионных полезных ископаемых, добываемых Недропользователем на Контрактной территории в объеме, не превышающем 10% (десять процентов) текущей добычи каждого из Лицензионных полезных ископаемых на этот Производственный год, при условии, что все кредиты и иное финансирование (включая без ограничения взаимные долги компаний), полученные Недропользователем до Начала Коммерческой добычи, возвращены, прежде чем Республика вправе воспользоваться этим правом. Покупной пеней на все Лицензионные полезные ископаемые, покупаемые в соответствии с настоящей Статьей 9.3., является цена, зарегистрированная при открытии на Лондонской бирже металлов на дату продажи. Заявка Республики на реализацию права первоочередного приобретения направляется Недропользователю посредством Уведомления не позднее 90 (девяноста) дней до начала соответствующего Производственного года. В уведомлении указываются виды и объемы Лицензионных полезных ископаемых, приобретаемых Республикой (которые не должны превышать вышеуказанный процент) и предлагаемая дата приобретения (которая должна соответствовать фактическому графику добычи).

Каждое приобретение Лицензионных полезных ископаемых по настоящей Статье 9.3 осуществляется в соответствии с договором купли-продажи, взаимно приемлемым для Сторон; при том, однако, условии, что в каждом договоре купли-продажи предусматривается, что (i) транспортные расходы несет Республика, и (ii) покупная цена уплачивается через учреждения Национального Банка в Свободно конвертируемой валюте до поставки Лицензионных полезных ископаемых посредством телеграфного перевода немедленно готовых к получению денежных средств на банковский счет одного из учредителей Недропользователя в пользу Недропользователя за пределами Республики не позднее 2 (двух) Рабочих дней с предлагаемой даты приобретения, указанной в Уведомлении Республики. Правовой титул на Лицензионные полезные ископаемые, проданные на основании настоящей Статьи 9.3, переходит к Республике исключительно по поступлении платежа за них в Свободно конвертируемой валюте на этот иностранный банковский счет. В случае неуплаты Республикой по какой-либо причине Покупной цены в срок и в размере, валюте и месте, предусмотренных в настоящем Договоре, Недропользователь вправе продать эти Лицензионные полезные ископаемые любому яному лицу по ценам международного рынка. Любое лицо, приобретающее Лицензионные полезные ископаемые у Недропользователя е обязано запрашивать сведения о том, предлагал Недропользователь эти ископаемые для приобретения Республикой на основании настоящей Статьи.

Раздел 10.

Право собственности на Имущество и Информацию

10.1. Лицензионные полезные ископаемые, добываемые в соответствии с настоящим Контрактом, и продукты обогащения Лицензионных полезных ископаемых, технических отходов и вскрышных пород, являются собственностью Недропользователя, который имеет право распоряжаться ею любым способом, приемлемым для Лицензиата **Подрядчика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)**, и заключать любые договоры согласно гражданскому законодательству и в соответствии с Законом о Недрах.

10.2. Любые активы, производственные средства, материалы, товары или оборудование, закупленные Недропользователем для осуществления операций на Контрактной территории или в связи с ней, остаются в собственности Недропользователя

10.3. Вся геологическая информация, полученная в ходе работы по настоящему Контракту Недропользователем или по его поручению, является собственностью Лицензиата **Подрядчика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** и обязательно передается безвозмездно в соответствии с установленным стандартом уполномоченному Исполнительному органу по использованию и охране недр и не подлежит передаче каким-либо третьим лицам без согласия Недропользователя. Вся геологическая информация является собственностью Республики по прекращению действия Лицензии и настоящего Контракта.

Раздел 11.

Налоговые и бухгалтерские допущения

11.1. В настоящей Статье 11 определены существенные допущения и подробные данные в отношении налоговой и бухгалтерской системы в Республике, на которые Недропользователь полагается в день подписания настоящего Контракта и при определении платежей по бонусу и роялти, подлежащих оплате в соответствии со Статьей 15 настоящего Контракта ("Допущения"). Стороны договариваются о том, что.

11.1.1. Допущения применимы к Недропользователю, как если бы все ссылки в настоящем Контракте на Недропользователя относились также к Подрядчику при отсутствии указаний на иное; а также

11.1.2. В число Допущений входит допущение того, что для делей настоящего Контракта Акционеры, Кредиторы, Подрядчики Недропользователя и иные заинтересованные лица вправе полагаться на Договоры об избежании двойного налогообложения при подаче заявления в установленном порядке.

11.2. Все и любые налоги, сборы, штрафы, взыскания, подлежащие к оплате Недропользователем, Подрядчиками и иными смежными сторонами, выплачиваются исключительно в тенге, если иное не оговорено в настоящем Контракте.

11.3. В настоящей Статье 11 и Статьях 12-21 включительно трактуются все Налоги, применимые к Недропользователю, Подрядчиками и иным смежным сторонам в связи или в результате их деятельности на Контрактной территории или иной деятельности в пределах положений настоящего Контракта.

11.4. Стороны договариваются о том, что могут быть случаи, в которых ~~Лицензиат Подрядчик~~ Недропользователь (согласно Дополнениям № 1 и 10) может получать финансирование на цели своих операций на ~~Лицензионной~~ Контрактной (согласно дополнению № 1) территории или в связи с ней, при этом для целей налогообложения признается, что неказахстанские акционеры казахстанского юридического лица не рассматриваются в качестве имеющих постоянное учреждение по Законодательству Казахстана лишь в силу обладания акциями этого юридического лица, что кредиторы равно не считаются имеющими постоянное учреждение лишь в силу своих кредитов Недропользователю и залогового права на активы Недропользователя; ни одно из положений настоящего Контракта или Лицензии не препятствует кредиторам или неказахстанским акционерам осуществить свои права защиты своих интересов, в целях чего может возникнуть необходимость в управлении ими операциями Недропользователя.

11.5. В Законодательстве Казахстана не содержится ничего, что ограничивало бы свободу Недропользователя договариваться о процентных ставках по его кредитам от Кредиторов за пределами Республики или ограничивало бы возможности взыскания такого процента кредитором (согласно дополнению № 1) в Республике по причине размера такой процентной ставки.

Раздел 12.

Бухгалтерский учет и отчетность

Недропользователь ведет бухгалтерский учет и отчетность в соответствии с Законом бухгалтерском учете. Недропользователь вправе вести параллельную отчетность соответствии со своими требованиями и международными бухгалтерскими стандартами и практикой.

Раздел 13.

Определение налогооблагаемого годового дохода

Чистый годовой налогооблагаемый доход Недропользователя определяется на основе бухгалтерской отчетности по налогам, которую ведет и представляет Недропользователь в соответствии с особыми положениями, перечисленными ниже в настоящего Контракте, в соответствии с Законодательством Казахстана, действующим на дату подписания.

Амортизационные отчисления и вычеты

13.1. Все Расходы, понесенные Недропользователя (до или после выдачи Недропользователя) по приобретению основных средств, используемых на ~~Лицензионном~~ Контрактном (согласно дополнению № 1) территории и (ii) все Расходы, связанные с геологическим изучением и подготовительными работами а также Расходы на Нематериальные активы подлежат вычету в виду амортизационных отчислений по группам основных средств и предельным нормам амортизации в соответствии со Статьями 20, 23 и 24 Налогового кодекса:

13.1.1. Основные средства I группы (оборудование, трубопроводы, машины и механизмы, используемые для Добычи и компьютеры, периферийные устройства и оборудование по обработке данных), Расходы на геологическое изучение, разведку и подготовительные работы к Добыче полезных ископаемых, включая Расходы по оценке, обустройству, общие административные Расходы и Расходы, связанные с выплатой подписного бонуса и бонуса коммерческого обнаружения, а также, понесенные ~~Лицензиатом Подрядчиком~~ Недропользователем (согласно Дополнениям № 1 и 10) в связи с приобретением

права на геологическое изучение, разработку полезных ископаемых, а также Исторических затраты - не выше предельной нормы амортизации 25% (двадцать пять процентов) в налоговый год.

13.1.2. Основные средства II группы (автотракторный транспорт для использования на дорогах; специальные инструменты, инвентарь и принадлежности) - не выше нормы предельной амортизации 20% (двадцать процентов) в налоговый год.

13.1.3. Основные средства III группы (легковые и грузовые автомобили, автобусы, машины и оборудование для всех вспомогательных отраслей, включая литейное, кузнечно-прессовое, электронное, строительное, и мебель для офисов), а также Расходы Недропользователя на Нематериальные активы, используемые в течение долгосрочного периода, не выше предельной нормы амортизации 15% (пятнадцать процентов) в налоговый год.

13.1.4. Основные средства V группы (силовые машины и оборудование, теплотехническое и турбинное оборудование, электродвигатели и дизель-генераторы; железнодорожные транспортные средства; устройства передачи и связи) - не выше предельной нормы амортизации 8% (восемь процентов) в налоговый год.

13.1.5. Основные средства VI группы (здания, сооружения и строения) - не выше предельной нормы амортизации 7% (семь процентов) в налоговый год.

13.1.6. Основные средства IV группы (любые иные подлежащие амортизации активы, не попадающие в 1, 2, 3, 5 или 6 группы основных средств) с предельной нормой амортизации 10% (десять процентов) в налоговый год.

13.1.7. Расходы на собственное строительство для производственных целей и стоимость приобретаемого технологического оборудования, используемого для производственных целей не менее 3 (трех) лет, подлежит вычету по усмотрению Недропользователя в любой момент в течение последующего амортизационного периода в пределах суммы оставшейся амортизации. Расходы на геологическое изучение, разведку и подготовительные работы к добыче, включая Расходы по оценке, обустройству, общие административные Расходы, суммы подписного бонуса и бонуса коммерческого обнаружения подлежат амортизации по предельной ставке в течение первых 5 (пяти) лет с Начала Коммерческой добычи, остальная часть стоимости вычитается в любой момент последующего амортизационного периода по усмотрению Недропользователя.

13.2. Недропользователь имеет право применять установленные ставки амортизации при исчислении налогооблагаемого дохода либо более низкие ставки (в том числе ставку амортизации 0% (ноль процентов), за исключением случаев, когда технологическое оборудование, используемое в производстве, амортизируется по установленным ставкам (в том числе по ставке 0% (ноль процентов) в течение первых 3 (трех) лет срока службы основных средств; в дальнейшем основные средства могут быть полностью амортизированы по усмотрению Недропользователя в любое время.

13.3. На протяжении срока действия Контракта размер чистого годового налогооблагаемого дохода определяется как сумма дохода, полученного Недропользователем в календарном году за вычетом дозволенных удержаний, которые толкуются как включающие все обычные и необходимые расходы по хозяйственной деятельности, понесенные Недропользователем в связи с реализацией совокупного годового дохода, в том числе, но не ограничиваясь этим **в соответствии с Налоговым законодательством (согласно дополнению № 1)**, следующее:

13.3.1. операционные расходы Недропользователя, в том числе без ограничения - текущие расходы Недропользователя, административные расходы, расходы на персонал, обучение, вознаграждение директоров, страховые взносы (за исключением накопительных или возмещаемых страховых взносов), платежи подрядчикам, стоимость расходных материалов основного и резервного топлива, коммунальные службы, капитальный ремонт производственных средств, расходы на текущий ремонт (но в пределах 10% (десяти процентов) от баланса на конец налогового года амортизационной категории, к которой относятся ремонтируемые Основные фонды), расходы; по техническому обслуживанию и оплата произведенных работ и/или услуг (в том числе - консультационных услуг, услуг по

управлению и иных услуг). Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.3.2. проценты, проценты на проценты, Затраты на финансирование в связи с займами а кредитами, получаемыми Недропользователем, в соответствии с которыми проценты по займам (в том числе - проценты на проценты) в Свободно конвертируемой валюте или иной валюте, суммы процентов по займам в тенге удерживаются из совокупного годового дохода в размере процентной ставки, устанавливаемой Национальным банком Республики Казахстан в качестве ставки рефинансирования плюс 50% (пятьдесят процентов) указанной ставки, в то время как проценты по займам, устанавливаемые в Свободно конвертируемой валюте, удерживаются из совокупного годового дохода в размере ставки, не более чем в 1,5 (полтора) раза превышающей ставку рефинансирования, устанавливаемую Всемирным Банком. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.3.3. амортизация Основных фондов для целей налогообложения по годовой процентной ставке, рассчитываемой по балансовой стоимости соответствующей Группы Основных фондов в конце налогового года после корректировки этой балансовой стоимости в соответствии со Статьей 13.6 настоящего Контракта Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.3.4. налог на имущество, земельный налог, налог на транспорт, налог на заработную плату, природоохранный платеж и какие-либо другие местные и иные налоги, платежи и сборы, отдельно не указанные в перечне, которые подлежат оплате недропользователем. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.3.5. сомнительные долги, связанные с продажей товаров, работ и услуг, при условии, что доход от таких сомнительных долгов был предварительно включен в общий годовой доход. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом;

13.3.6. платежи, производимые Недропользователем в страховые резервные фонды по ставкам, устанавливаемым Законодательством Казахстана, а также платежи в резервный фонд с целью устранения последствий разработки месторождения. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.3.7. расходы на научно-исследовательские, проектные и опытно-конструкторские работы, связанные с хозяйственной деятельностью Недропользователя на Контрактной территории. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1);

13.3.8. расходы, фактически понесенные Недропользователем на обучение казахстанских кадров в соответствии с лицензионными и контрактными условиями. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1); а также

13.3.9. убытки, возникающие при реализации строений, используемых в предпринимательской деятельности более 3 (трех) лет. Такие расходы применяются в той мере и по нормативам, в которой это определено Налоговым кодексом; (согласно дополнению № 1)

13.4. В целях налогообложения недропользователь вправе производить зачет убытков в будущие периоды в течение 7 (семи) лет.

13.5. Годовая чистая бухгалтерская прибыль Недропользователя исчисляется на основе годовой чистой налогооблагаемой прибыли, размер которой корректируется с учетом (i) любого прироста или уменьшения балансовой стоимости Основных фондов и товарно-материальных запасов в связи с переоценке в соответствии со Статьей 13.6 настоящего Контракта и (ii) замещения амортизации в целях налогообложения посредством применения коэффициента амортизации для бухгалтерского учета, с использованием ставок амортизации на дату подписания настоящего Контракта установленных в соответствии с казахстанскими

принципами бухгалтерского учета, применяемых к балансовой стоимости всей совокупности Основных фондов на конец предшествующего календарного года после корректировки такой балансовой стоимости в соответствии с пунктом 13.6 настоящей Статьи.

13.6. В сроки, устанавливаемые Министерством финансов (но в любом случае в последний день каждого календарного года), Недропользователь корректирует балансовую стоимость Основных фондов и товарно-материальных запасов на основе индекса инфляции, публикуемого Национальным статистическим агентством ежемесячно. Любой прирост стоимости Основных фондов в связи с вышеуказанной корректировкой учитывается в особом резервном фонде переоценки (Счет 88). В той степени, в какой Недропользователя применяет индекс инфляции с превышением официальных нормативов, предусмотренных законом, амортизация, рассчитанная по превышающим суммам, не будет вычитаться для целей определения годовой чистой бухгалтерской прибыли и годового чистого налогооблагаемого дохода. Переоценки не производят дохода для целей определения годового чистого налогооблагаемого дохода.

13.7. Реализованные или нереализованные курсовые убытки, понесенные Недропользователем (или полученные доходы) в результате уменьшения стоимости (или увеличения стоимости) либо официальной девальвации (или ревальвации) тенге в связи с непогашенными кредитами и ссудами в иностранной валюте, учитываются в целях определения годовой чистой бухгалтерской прибыли, но не в целях определения годового чистого налогооблагаемого дохода;

13.8. Недропользователь не производит резервирования средств для уплаты налогов, перенесенных на будущий период.

13.9. Дивиденды могут выплачиваться из совокупной бухгалтерской прибыли; нераспределенной прибыли или резервных фондов. Промежуточные дивиденды могут выплачиваться акционерам с учетом разумной оценки годовой чистой балансовой прибыли, в соответствии с уставовленными документами.

13.10. Уставной фонд может быть уменьшен в соответствии с уставными документами в зависимости от прав кредиторов и действующих налогов на денежные бумаги.

Раздел 14.

Ревизия и проверка

Налоговые органы вправе проводить ревизию в течение 5 (пяти) лет после завершения налогового года, но не чаще одного раза в календарный год. Аудиторская проверка проводится в обычное рабочее время и по предварительной юговоренности с Недропользователем.

Раздел 14-1 (добавлена согласно Дополнению № 1)

Реализация продукции добычи. Цена первого товарного продукта.

14-1.1. В целях определения налогооблагаемой базы и налоговой границы по Контракту, стоимость Первого товарного продукта определяется исходя из стоимости следующих металлов в руде:

- Стоимость меди в добытой балансовой товарной руде составляет 36% от стоимости рафинированной меди на Лондонской бирже металлов (ЛБМ);

- Стоимость золота в добытой балансовой товарной руде составляет 25% от стоимости аффинированного золота на Лондонской бирже металлов (ЛБМ);

Раздел 15.

Налоги и другие обязательные платежи

(в новой редакции согласно дополнению № 7. Распространяет свое действие на правоотношения, возникшие с 1 января 2009 года, за исключением пункта 15.7. контракта)

15.1. Недропользователь обязуется уплачивать налоги и другие обязательные платежи в бюджет в соответствии с Налоговым законодательством, действующим на момент

возникновения обязательств по их уплате.

15.2. Подписной бонус.

Недропользователь уплачивает подписной бонус в размере 10 000 (десять тысяч) долларов США.

15.3. Таможенные платежи.

Недропользователь обязуется уплачивать таможенные платежи в соответствии с Таможенным законодательством Республики Казахстан действующим на день принятия таможенной декларации.

15.4. Трансфертное ценообразование.

При отклонении цены применяемой при совершении сделок от рыночной цены государственные органы, осуществляющие контроль при применении трансфертных цен, вправе корректировать объекты налогообложения в соответствии с законодательством о государственном контроле при применении трансфертных цен.

15.5. Пенсионное обеспечение, социальное отчисление.

Недропользователь удерживает и перечисляет в накопительные пенсионные фонды обязательные пенсионные взносы своих работников в соответствии с законодательством о пенсионном обеспечении, а также несет ответственность за полноту исчисления и своевременность уплаты социальных отчислений в Государственный фонд социального страхования в соответствии с законодательством об обязательном социальном страховании, действующем на момент возникновения обязательств по ним.

15.6. Штрафные санкции.

Штрафные санкции за нарушение Налогового законодательства применяются в соответствии с законодательством, действующим на момент совершения нарушений.

Штрафные санкции по платежам неналогового характера применяются в размерах, предусмотренных законодательством, действующим на момент совершения нарушений.

15.7. Недропользователь уплачивает оставшуюся сумму исторических затрат от суммы в размере 369 300 (триста шестьдесят девять тысяч триста) долларов США в порядке и сроки, установленные Налоговым законодательством.

Раздел 16.

Общегосударственные налоги

Исключен дополнением № 7

Раздел 17.

Сбор с аукционных продаж

Исключен дополнением № 7

Раздел 18.

Налог на добавленную стоимость ("НДС")

Исключен дополнением № 7

Раздел 19.

Налоги, удерживаемые у источника дохода

Исключен дополнением № 7

Раздел 20.

Налогообложения

Исключен дополнением № 7

Раздел 21.

Другие вопросы налогообложения

Исключен дополнением № 7

Дополнен новой статьей 19 Дополнением № 1

Раздел 22.

Ликвидация и ликвидационный фонд

22.1 Не позднее двух лет с начала добычи Недропользователь предоставляет Компетентному органу на утверждение программу ликвидации последствий своей деятельности по Контракту, включая смету затрат по ликвидации.

22.2 Ликвидация и консервация деятельности осуществляется в соответствии с порядком, установленном Правительством.

22.3 Программой ликвидации должно быть предусмотрено удаление или ликвидация сооружений и оборудования, использованных в процессе деятельности Недропользователя на Контрактной территории.

22.4. Для полного финансового обеспечения выполнения программы ликвидации Недропользователь создает ликвидационный фонд в размере 1% от инвестиций на период разведки и 0,1 % от эксплуатационных затрат по добыче, который зачисляется а специальный депозитный счет в любом банке на территории Республики Казахстан. Использование Фонда осуществляется Недропользователем с разрешения Компетентного органа, согласованного с Уполномоченным органом по изучению и использованию недр.

22.5. Если фактические затраты на ликвидацию превысят размер ликвидационного фонда, то Недропользователь осуществляет дополнительное финансирование ликвидации.

22.6 .Если фактические затраты на ликвидацию окажутся меньше размера ликвидационного фонда, то излишки денежных средств передаются Недропользователю.

22.6. Если Государство примет решение о продолжении эксплуатации всех или части сооружений, переданных ему Недропользователем после окончания срока действия Контракта под свою ответственность, то в этом случае Недропользователь не будет нести никаких обязательств по осуществлению программы ликвидации и передает Государству все права на все фактические накопившиеся в ликвидационном фонде активы.

Раздел 23.

Страхование

23.1. Недропользователь составляет полную программу страхования, которую он считает разумной, до начала разработки, Добычи, извлечения и Переработки в пределах Контрактной территории и осуществит это страхование, если такое страхование возможно оформить по разумным ставкам Эта программа не включает Нестраховые риски. Недропользователь вправе оформить страховые полисы в страховых организациях Казахстана или за его пределами. Страховые взносы, уплачиваемые Недропользователем, используются в целях снижения налогооблагаемого дохода, за исключением страховых взносов по соглашениям возвратного характера.

23.2. Недропользователь оформляет страхование для нанятого им персонала в соответствии с Законодательством Казахстана

Раздел 24.

Мероприятия по охране недр

24.1. Недропользователь в ходе осуществления всех стадий недропользования, включая прогнозирование, планирование, проектирование, Разведку, разработку и Добычу, извлечение и Переработку Лицензионных полезных ископаемых в пределах Контрактной территории, соблюдает Законодательство Казахстана в области охраны недр и обеспечивает:

24.1.1. надлежащим образом полноту опережающего геологического изучения недр в целях оценки Запасов месторождений;

24.1.2. рациональное и комплексное использование полезных ископаемых в соответствии с международными техническими нормами и практикой эксплуатации;

24.1.3. охрану недр от негативных факторов, снижающих качество недр или

осложняющих разработку месторождений;

24.1.4. ответственность перед Третьими лицами в соответствии с Законодательством Казахстана в отношении любых потерь и убытков, которые могут быть причинены им при проведении добычи (но не до добычи и не после добычи), и возмещение затрат в отношении любых законных и правильных требований, расходов и претензий, предъявленных Компетентному органу в отношении таких потерь или убытков, понесенных во время добычи, вина Лицензиата ~~Недродольщика~~ **Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** по которым доказана, на условиях права Недропользователя на обжалование любого из таких исков.

24.1.5. представление в уполномоченные Государственные органы всей проектной документации, которую Недропользователь предполагает использовать в связи с основными аспектами своих операций на Контрактной территории; а также

24.1.6. ежеквартальное представление информации о выполнении условий Лицензии и настоящего контракта территориальным органам по охране недр.

24.2. Контроль за соблюдением Недропользователем Законодательства Казахстана по охране недр осуществляют уполномоченные Государственные органы.

Раздел 25.

Охрана труда, безопасность населения и персонала

25.1. Недропользователь при осуществлении своей деятельности по настоящему Контракту выполняет нормы и правила по безопасному ведению работ, предусмотренные Законом о недрах и иным Законодательством Казахстана, а также предпринимает все необходимые меры по предупреждению и ликвидации аварий и несчастных случаев и обеспечивает:

25.1.1. представление на согласование в органы государственного надзора Санэпидслужбы всю проектную документацию, которую Недропользователь предполагает использовать в связи с основными аспектами своих операций на Контрактной территории;

25.1.2. осуществление санитарно-гигиенических мероприятий, направленных на предупреждение заболеваемости с временной утратой трудоспособности, а также профессиональных заболеваний;

25.1.3. создание условий для укрепления здоровья работников Недропользователя;

25.1.4. соблюдение действующего санитарного законодательства, санитарных норм и правил, гигиенических нормативов;

25.1.5. организацию предварительных и периодических медицинских осмотров работников Недропользователя;

25.1.6. организацию лабораторного контроля за состоянием воздушной среды в рабочей зоне и состоянием опасных и вредных производственных факторов на рабочих местах (шум, вибрация, уровень радиации и др.).

25.2. Государственный контроль за соблюдением Недропользователем правил и норм по технической безопасности и санитарно-гигиеническим состоянием при осуществлении Разведки, разработки, Добычи, извлечения и Переработки осуществляется соответствующим Государственным органом. Запрещается проведение работ на участках, где возникает опасность для жизни и здоровья людей, за исключением ремонтных и профилактических работ.

Раздел 26.

Охрана окружающей среды

26.1. Недропользователь осуществляет свою деятельность по настоящему Контракту в соответствии с Законодательством Казахстана по защите окружающей среды и экологической безопасности.

26.2. Необходимым экологическим основанием для проведения операций по недропользованию является положительное заключение государственной экологической

экспертизы на проведение этих операций и выданные на его основе специальные разрешения на природопользование.

26.3. При проведении операций по недропользованию в пределах **Лицензионной Контрактной (согласно дополнению № 1)** территории Недропользователь обязуется выполнять следующие экологические требования и условия:

26.3.1. представлять до начала каких-либо основных аспектов своих операций на Контрактной территории на государственную экологическую экспертизу всю окончательную проектную документацию, которую Недропользователь предполагает использовать в связи с ними (вместе с оценкой воздействия на окружающую природную среду и планируемой деятельностью **Лицензиата Подрядчика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** по охране природной среды);

26.3.2. осуществлять все основные аспекты операций Недропользователя на **Лицензионной Контрактной (согласно дополнению № 1)** территории в соответствии с проектами, представленными согласно настоящему Контракту, которые получили положительную оценку государственной экологической экспертизы и разрешения на природопользование;

26.3.3. представлять на государственную экологическую экспертизу документацию по изменениям ранее согласованного проекта с оценкой воздействия этих изменений на окружающую природную среду;

26.3.4. вести мониторинг окружающей природной среды с целью изучения воздействия на нее операций Недропользователя по настоящему Контракту и принятия мер по своевременному устранению негативного воздействия; а также

26.3.5. ликвидировать допущенные нарушения состояния окружающей природной среды, проводить восстановительные работы и компенсировать в полном объеме нанесенный природе ущерб, а также выполнять работы по улучшению состояния окружающей природной среды на Контрактной территории в соответствии с Приемлемым для банков ТЭО.

26.4 Контроль за соблюдением Недропользователем Законодательства Казахстана по охране окружающей природной среды осуществляют уполномоченные Государственные органы.

26.5. Недропользователь осуществляет все необходимые платежи в фонд охраны природы (плата за выбросы, сбросы и размещение отходов) в сумме, не превышающей 500 000 долларов США, выплачиваемой в течение всего срока деятельности **Лицензиата Подрядчика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** на ежегодной основе, не превышающей 20 000 долларов США в год.

Такие платежи в фонд охраны природы включают любые и все необходимые платежи на республиканском и местном уровне, и включают любые и все необходимые платежи, которые могут возникнуть как вознаграждения, сборы, обложения или подобные требования.

При этом, в случае аварийных выбросов и других аварийных ситуаций, произошедших вследствие нарушения технологии, Недропользователь выплачивает компенсации, включая штрафы, за счет дополнительных средств. Недропользователь может быть освобожден от платежей на размещение отходов, или эти платежи могут быть сокращены в том случае, если Недропользователь будет размещать отходы на своих полигонах или отвалах, построенных и эксплуатируемых в полном соответствии с требованиями по охране окружающей среды Республики.

26.6. Недропользователь не несет ответственности за (i) любые природоохранные или экологические условия окружающей среды, существующие на **Лицензионной Контрактной (согласно дополнению № 1)** территории до Даты вступления в силу, (ii) любые последствия и результаты таковых, возникающие в момент или после Даты вступления в силу, (iii) результаты предыдущей работы на Контрактной территории, проведенной любым иным Физическим или Юридическим лицом.

Раздел 27.

Форс-Мажор

26.1. Ни одна из Сторон не несет ответственности за неисполнение или промедление в исполнении каких-либо обязанностей, обязательств и ответственности по настоящему Контракту или в соответствии с Лицензией, если таковое неисполнение или промедление вызваны форс-мажорными обстоятельствами.

27.2. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, Сторона, которая не в состоянии исполнить или вынуждена задержать исполнение каких-либо обязательств, дает Уведомление другой Стороне о наступлении таких обстоятельств, с указанием даты наступления, а также характера и продолжительности действия форс-мажорных обстоятельств, препятствующих исполнению или задерживающих исполнение обязанностей, обязательств и ответственности, в течение 7 (семи) Рабочих дней с даты получения сведений о наступлении форс-мажорных обстоятельств. В случае, если эта Сторона не дает такого Уведомления другой Стороне в течение 7 (семи) Рабочих дней, эта Сторона не вправе ссылаться на таковые обстоятельства для оправдания неисполнения или промедления в исполнении своих обязательств.

27.3. После Уведомления, Стороны в возможно короткие сроки проводят встречу с целью поиска взаимоприемлемого разрешения сложившейся ситуации и предпринимают все усилия для уменьшения возможного ущерба от этих обстоятельств.

27.4. При полном или частичном приостановлении исполнения обязанностей, обязательств и ответственности Сторон в соответствии с настоящим Контрактом, вызванном форс-мажорными обстоятельствами, срок их исполнения, Срок Контракта и Срок соответствующей Лицензии автоматически продлеваются на срок, равный сроку действия форс-мажорных обстоятельств, при этом права Лицензиата ~~Подрядчика~~ **Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** по настоящему Контракту и соответствующей Лицензии не ущемляются.

Раздел 28.

«Гарантия стабильности Контракта»

(в новой редакции согласно дополнению № 7)

28.1. Недропользователю гарантируется защита его прав в соответствии с законодательством. Изменения и дополнения законодательства, ухудшающие положение недропользователя, не применяются к контрактам, заключенным до внесения данных изменений и дополнений.

28.2. Гарантии, установленные в пункте 27.1., не распространяются на изменения законодательства Республики Казахстан в области обеспечения национальной безопасности, обороноспособности, в сферах экологической безопасности, здравоохранения, налогообложения и таможенного регулирования.

Раздел 29.

Передача Прав

29.1. При наличии предварительного Разрешения Республики и Лицензионного органа (за исключением случаев передачи или залога филиалу Лицензиата ~~Подрядчика~~ **Недропользователя**), Лицензиат ~~Подрядчик~~ **Недропользователь (согласно Дополнениям № 1 и 10)** имеет право передавать все права и интересы по настоящему Контракту и Недропользователь в пользу любого Физического или Юридического лица, а также закладывать таковые права и интересы любому Физическому или Юридическому лицу. Передача или залог прав регламентируются следующими положениями:

29.1.1. передача этих прав осуществляется в соответствии требованиями действующего Гражданского кодекса;

29.1.2. передача прав недропользования осуществляется путем соответствующего

подтверждения Лицензии и иных документов, из которых возникает право недропользования;

29.1.3. передача права недропользования является безусловным основанием для передачи земельного участка, его регистрации и операций с ним в соответствии с законодательством;

29.1.4. передача прав недропользования возникает в случае реорганизации Недропользователя и передачи его прав правопреемнику (правопреемникам) в соответствии со Статьями 29.1.1, 29.1.2 и 29.1.3; и

29.1.5. права недропользования могут закладываться по договору залога имущественных прав Недропользователя; любой кредит, который возможен к получению по этой закладной, может быть использован исключительно на цели проведения операций Недропользователя на Контрактной территории.

29.2. В случае, если в течение срока действия Контракта Исполнительный орган становится Компетентным органом по причине его назначения Республикой с полномочиями выдавать лицензии в соответствии с Законом о недрах, Республика обязывает этот Государственный орган исполнять все обязанности и обязательства Компетентного органа по настоящему Контракту. При исполнении этих обязанностей и обязательств этот Государственный орган действует далее по поручению Республики, а не как правопреемник этих обязанностей и обязательств досрочное прекращение настоящего Контракта и Лицензии.

Раздел 30.

Досрочное прекращение настоящего Контракта и Лицензии

30.1. Компетентный орган вправе прекратить действие Лицензии до окончания срока их действия, как предусмотрено далее в настоящем Контракте, если Компетентный орган посчитает, что Недропользователь существенно нарушает настоящий Контракт или Закон о недрах. Компетентный орган направляет Недропользователю Уведомление с подробным указанием характера и обстоятельств любого такого заявленного нарушения, а также даты, в которую Компетентный орган предполагает прекратить действие Лицензии. Это Уведомление дается Недропользователю в сроки, достаточные для того, чтобы Лицензиат **Подрядчик Недропользователь (согласно Дополнениям № 1 и 10)** был в состоянии оспорить его и устранить нарушение, но ни в коем случае не позднее 90 (девяноста) дней до указанной даты прекращения действия Лицензии. В случае, если Недропользователь не устранит указанное нарушение до наступления предполагаемого срока прекращения действия Лицензии, Компетентный орган вправе прекратить действие Лицензии в эту дату, однако, при том условии, что, если Стороны вынесли это дело на третейское разбирательство в соответствии со Статьей 31, Лицензии могут быть аннулированы только по решению третейского суда. В случае, если какой-либо третейский суд определит, что Недропользователь существенно нарушает настоящий Контракт или Закон о недрах, решение третейского суда предоставляет Лицензиату **Подрядчику Недропользователю(согласно Дополнениям № 1 и 10)** достаточное время для устранения этого нарушения прежде, чем Лицензионному органу будет разрешено аннулировать Лицензию. После прекращения действия Лицензии по настоящей Статье 30, настоящий Контракт автоматически аннулируется. Компетентный орган не прекращает действия Лицензии до последнего дня первоначального срока действия Лицензии (или возобновления или продления Лицензии по настоящему Контракту) иначе, как в соответствии с настоящей Статьей 30. Со времени любого такого досрочного прекращения Стороны освобождаются от дальнейших обязанностей или обязательств, за исключением обязанностей и обязательств, действующих на дату прекращения. Компетентный орган не вправе прекратить действие Лицензии согласно настоящей Статьи 30.

30.2. Недропользователь вправе досрочно прекратить действие Лицензии и Контракта по любой причине в любое время до истечения срока их действия путем направления Уведомления в Компетентный орган не менее чем за 31 дней до означенной в них даты прекращения. Со времени любого такого досрочного прекращения Стороны освобождаются от дальнейших обязанностей или обязательств, за исключением обязанностей и обязательств, действующих на дату прекращения. Недропользователь вправе прекратить действие Лицензии

согласно настоящей Статьи 30; в этом случае настоящий Контракт остается в силе .

Раздел 31.

Разрешение споров и отказ от иммунитета

31.1. В случае каких-либо споров или разногласий, возникающих из какого-либо вопроса или вещи в отношении положений настоящего Контракта или Лицензии или в связи с ними, одна из Сторон направляет другой Стороне Уведомление с полным изложением существа спора или разногласия.

31.2. В случае уведомления о любом таком споре или разногласии в соответствии со Статьей 31.1., Стороны незамедлительно проводят встречу и добросовестные переговоры, а также принимают все практически возможные меры с целью разрешения спора или разногласия в возможно короткие сроки и с наименьшими затратами.

31.3. При недостижении урегулирования Сторонами этого спора в течение 1 (одного) месяца с даты любого Уведомления, направленного в соответствии со Статьей 31.1., такой спор подлежит разрешению в ходе третейского разбирательства в соответствии с арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим в соответствующее время.

31.4. Невзирая на регламент ЮНСИТРАЛ, по взаимной договоренности Сторон назначается только 1 (один) арбитр. При недостижении Сторонами договоренности относительно назначения арбитра, подлежащего назначению в течение 30 (тридцати) дней по истечении срока в 1 (один) месяц, предусмотренного в Статье 31.3, арбитр назначается по ходатайству любой из Сторон Президентом или Вице-президентом Торговой палаты г. Стокгольм, при этом третейское разбирательство начинается и проводится в возможно короткие сроки.

31.5. Третейское разбирательство проводится в г. Стокгольм, Швеция, на английском языке.

31.6. Ни один из споров и ни одно из разногласий не подлежат передаче в суд, арбитраж или третейский суд иначе, как с соблюдением требований настоящей Статьи 31. Решение третейского суда является обязательным для Сторон и любого суда каким-либо иным образом имеющего юрисдикцию.

31.7. В случае, если какая-либо из Сторон имеет или будет впоследствии иметь судебный иммунитет (в том числе иммунитет суверена) в отношении самой Стороны или ее имущества от предъявления правопритязаний, взыскания, наложения ареста, или любого иного юридического процессуального действия какого-либо рода, настоящим такая Сторона в безотзывном порядке отказывается от любых прав такой Стороны в отношении любого такого вышеуказанного иммунитета в связи со своими обязательствами по настоящему Контракту. Отказы от права в соответствии с настоящей Статьей применяются в отношении каждого и любого иска по настоящему Контракту.

Раздел 32.

Применимое право и Язык настоящего Контракта

32.1. Настоящий Контракт регулируется и толкуется на основании Законодательства Казахстана.

32.2. Настоящий Контракт составлен на русском и английском языках, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения каких-либо разногласий между текстами, тексты и на русском и на английском языке имеют одинаковую силу при толковании настоящего Контракта. По требованию любого Государственного органа, настоящий Контракт переводится на казахский язык на основе текста на русском языке, при этом Стороны договариваются о том, что только варианты на русском и английском языках используются для определения прав и обязанностей Сторон.

Дополнены новыми пунктами 32.3-32.5 согласно Дополнению № 1

***32.3. В случае возникновения разногласий или споров между языковыми вариантами, вариант текста на русском языке имеет преимущественную силу.**

*32.4. Стороны договариваются, что казахский и русский языки будут использоваться как языки общения. Техническая документация и информация относительно проведения Добычи составляется на русском языке.

*32.5. Документация и информация, касающаяся административной деятельности, составляется на русском языке.

Раздел 33.

Уведомления

33.1. Все Уведомления и документы, требуемые в связи с реализацией данного Контракта, считаются представленными и доставленными должным образом, каждой из Сторон по настоящему Контракту столько по факту их получения. (согласно Дополнению № 1)

33.2. Уведомления вручаются собственноручно или отправляются заказной почтой по следующим адресам:

Компетентный орган:

Компетентный орган:
Министерство по инвестициям и развитию
Республика Казахстан,
010000, г.Нур-Султан,
Есильский район,
пр. Кабанбай батыра, 32/1.
Тел.: 8 (7172) 98-34-90

Недропользователь

Товарищество с ограниченной
ответственностью
«Корпорация Казахмыс»
100012, Карагандинская обл.,
г. Караганда, Абая, 12.
Тел.: +7 (7212) 95-21-84
Факс: +7 (7212) 95-21-93

Любое Уведомление, направленное средствами факсимильной связи, впоследствии подлежит подтверждению путем направления оригинала через международную курьерскую службу, в противном случае оно не считается надлежащим образом врученным в соответствии с приведенной ниже Статьей 33.3.

33.3. Текущие документы могут быть доставлены другими средствами связи. (согласно Дополнению № 1)

33.4. При изменении адресов по настоящему Контракту, каждая из Сторон должны предоставить письменное уведомление другой Стороне. (согласно Дополнению № 1)

33.5. В случае любой переуступки в соответствии со Статьей 28, переуступающая Сторона обязана обеспечить, чтобы входящее Третье лицо назначило посредством Уведомления других Сторон 1 (одно) лицо, которое будет получать все Уведомления.

Раздел 34.

Конфиденциальность

34.1. Без предварительного письменного согласия другой Стороны ни Недропользователь, ни Республика (через Уполномоченный орган или иным образом) не будет передавать экземпляр и не будет раскрывать иным образом (письменно или устно) никаких условий настоящего Контракта (или ТЭО или заключения Государственной экспертизы, подготовленных согласно настоящего Договора) Третьей стороне. Кроме того, без предварительного письменного согласия Недропользователя Республика (через Уполномоченный орган или иным образом) не будет раскрывать (письменно или устно), и обеспечит, чтобы никакой Государственный орган не раскрывал (письменно или устно) никакой информации о результатах деятельности Недропользователя на Контрактной территории, включая без ограничения информацию о результатах Разведки и геологического изучения Недропользователя или об объемах Драгоценных металлов, добываемых или продаваемых Недропользователем.

34.2. Обязательства по Статье 34.1. не применимы к раскрытиям, которые требуются в

соответствии с действующим законодательством, которые требуются биржей или иным регулирующим органом, которые требуются по судебному приказу, или которые делаются в связи с принудительным исполнением прав раскрывающей Стороны согласно настоящего Контракта. Кроме того, эти обязательства не применимы к раскрытиям, которые делаются Аффилированному лицу или работнику раскрывающей Стороны (или ее Аффилированного лица), юристу, бухгалтеру или консультанту, дающему консультации раскрывающей Стороне (или ее Аффилированному лицу) по вопросам, конкретно связанным с настоящим Контрактом, или, в случае Лицензиата **Недродольщика Недропользователя (согласно Дополнениям № 1 и 10)** (или ее Аффилированного лица), Физическому или Юридическому лицу в связи с усилиями по обеспечению финансирования акционерного капитала или кредитного финансирования.

Раздел 35.

Заключительные положения

35.1. Настоящий Контракт составляет полный объем договоренностей между Сторонами и отменяет все предшествующие устные или письменные соглашения, договоренности или обязательства, относящиеся к предмету настоящего Контракта.

35.2. Ни одна гарантия, ручательство, обязательство либо обещание не считаются данными или подразумеваемыми при изложении в устной или письменной форме на переговорах между Сторонами до заключения настоящего Контракта за исключением предусмотренных в настоящем Контракте.

35.3. Неосуществление либо промедление с осуществлением какой-либо из Сторон во всякое время или в течение любого периода времени какого-либо условия, либо права либо средства правовой защиты, возникающих на основании настоящего Контракта и Лицензии, не составляют и не толкуются как отказ от такого условия, права или средства правовой защиты, а также никоим образом не ущемляет право этой Стороны на принудительное исполнение или осуществление таковых впоследствии.

35.4. В случае, если какое-либо положение или часть положения настоящего Контракта или Лицензий или его применение к какой-либо из Сторон являются или рассматриваются каким-либо органом власти компетентной юрисдикции недействительными или не имеющими исковой силы, такие недействительность или отсутствие исковой силы не ущемляют остальных положений или частей таких положений настоящего Контракта и Лицензии, каковые в совокупности остаются в полной силе и действии года в 4 (четыре)

35.5 Любые изменения либо поправки к настоящему Контракту действительны только при совершении в письменной форме за подписью уполномоченных лиц каждой из Сторон.

Настоящий Контракт совершен 28 декабря 1998 года в 4 (четырех) оригинальных экземплярах на русском и английском языках в г. Алматы, Республика Казахстан, в установленном порядке уполномоченными представителями Сторон..

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ КОМПЕТЕНТНЫМИ
ОРГАНАМИ ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН:

**Министерство по инвестициям и развитию
Республики Казахстан**

НЕДРОПОЛЬЗОВАТЕЛЬ:

ТОО «Корпорация Казахмыс»